

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR
- EL

RI4





- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
- Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
- Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
- Attenzione!** È importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
- Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
- Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
- Advarsel!** Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležitá upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
- Dėmesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozorenje!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priručniku.
- Upzornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Dikkat!** Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünün çalıştırılmasını önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
- Προσοχή!** Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν αναμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med förbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnillised muudatused võimalikud | Podložno tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технички модификации | Є об'єктом для технічних змін | Τεχνικά δεγιήσεις hakki saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων



EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your high pressure inflator.

INTENDED USE

The high pressure inflator is intended for inflating high pressure items such as car tyres, bicycle tyres and sports balls.

NOTE: Refer to the product documentation or the labels of the item to be inflated for correct pressure.

Do not use the product for any other purpose.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

INFLATOR SAFETY WARNINGS

- Risk of bursting. Do not preset the product resulting in its output pressure to be greater than the marked maximum pressure of the item to be inflated. Do not use at pressure greater than 100 PSI.
- Make sure the hose is free of obstructions or snags. Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may be damaged.
- Never leave the product unattended with the hose still connected and operating.
- To reduce the risk of electrical shock, do not put the product in water or other liquid. Do not place or store an appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.

- Discontinue use if the product does not function properly or the hose leaks.
- Do not attempt to pull or carry the product by the hose.
- Always disconnect the air and power supply before making adjustments and servicing, or when not in use.
- Inspect the product yearly for cracks, pin holes or other imperfections that could cause the product to become unsafe. Never cut or drill holes in the product.
- To reduce the risk of electric shock, do not expose the product to rain. Store the product indoors.
- The product is intended for household use only.
- Do not use the product as a breathing device.
- Never direct a jet of compressed air toward people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others. Following this rule will reduce the risk of serious injury.
- Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Do not use the product to spray chemicals. Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes.
- Check damaged parts. Before further use of the inflator or air tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an

authorised service centre. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.

- Risk of bursting. Carefully monitor objects during inflation.
- To reduce the risk of over inflation, use a reliable pressure gauge periodically during inflation. The pressure gauge on the inflator is for reference only and is therefore not binding for exact values.
- Allow the product to cool for five (5) minutes after each five (5) minutes of continuous use. Never block the inflating or deflating outlets while operating.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this inflator. If you loan someone this inflator, loan them these instructions also.
- Ambient temperature range for tool during operation is between 0°C and 40°C.
- Ambient temperature range for tool storage is between 0°C and 40°C.
- The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is between 10°C and 38°C.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

- Ambient temperature range for battery during use is between 0°C and 40°C.
- Ambient temperature range for battery storage is between 0°C and 20°C.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 89.

1. Pump outlet
2. LED light
3. Pressure gauge
4. Power button
5. Battery cap
6. Air hose
7. Air chuck clamp
8. Air chuck
9. Sports ball needle
10. Presta valve adaptor
11. Storage bag
12. Operator's manual
13. USB charging cable
14. Battery pack
15. USB power adaptor

MAINTENANCE

- The product should never be connected to a power source when assembling parts, making adjustments, cleaning, performing

maintenance, or when the product is not in use. Disconnecting the product from the power supply will prevent accidental starting that could cause serious injury.

- When servicing, use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.
- For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an authorised service centre.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

SYMBOLS



Safety alert



Direct current

Li-Ion

Lithium-Ion battery



Please read the instructions carefully before starting the product.



Risk of injury. Explosive material.

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Lors de la conception du gonfleur haute pression, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le gonfleur haute pression est conçu pour le gonflage de composants haute pression, tels que les pneus de voiture et de vélo, ainsi que des ballons de sport.

NOTE: Reportez-vous à la documentation du produit ou aux étiquettes présentes sur l'élément à gonfler pour connaître la pression adéquate.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AU GONFLEUR

- Risque d'éclatement. Ne présélectionnez pas de pression sur le produit supérieure à la pression

maximale admissible indiquée sur l'élément à gonfler. Ne pas utiliser à des pressions supérieures à 10 bars (100 PSI).

- Assurez-vous que le tuyau n'est ni bouché ni accroché. Les tuyaux emmêlés peuvent entraîner une perte d'équilibre ou d'appui et s'endommager.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsque le tuyau est toujours raccordé et en fonction.
- Pour réduire le risque de choc électrique, n'immergez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne pas mettre/ranger le produit à un endroit depuis lequel il pourrait tomber dans un évier ou un contenant.
- Cessez d'utiliser le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou si le tuyau présente des fuites.
- Ne tentez pas de tirer ou de transporter le produit par le tuyau.
- Débranchez toujours l'alimentation en air avant d'effectuer des réglages, de procéder à l'entretien de l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Tous les ans, vérifiez l'absence de fissures, de trous microscopiques ou autres imperfections susceptibles d'affecter la sécurité du produit. Ne coupez jamais le produit et n'y percez jamais de trous.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer le produit à la pluie. Conserver le produit à l'intérieur.



- Le produit n'est prévu que pour une utilisation domestique.
- Ne pas utiliser le produit à des fins respiratoires.
- Ne dirigez jamais un jet d'air comprimé directement vers des personnes ou des animaux. Prenez garde de ne pas souffler de la poussière et des saletés dans votre direction ou en direction d'autres personnes. Le respect de cette règle réduit les risques de blessures graves.
- Protégez vos poumons. Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière. Le respect de cette règle réduit les risques de blessures graves.
- Ne pas utiliser le produit pour pulvériser des produits chimiques. Vos poumons peuvent être endommagés par l'inhalation d'émanations toxiques.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Avant toute utilisation prolongée du gonfleur ou de l'outil pneumatique, examinez soigneusement une pièce endommagée afin de déterminer si elle va fonctionner correctement et comme prévu. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non tordues, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. Un protège-lame ou toute autre pièce endommagée doit être réparé ou remplacé par un Centre

Service Agréé. Vous réduirez ainsi les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures graves.

- Risque d'éclatement. Surveiller attentivement les objets lors du gonflage.
- Afin de réduire les risques de surgonflage, utiliser régulièrement une jauge de pression fiable lors du gonflage. La jauge de pression figurant sur le gonfleur est uniquement présente à des fins de référence et ne peut être utilisée de façon fiable pour obtenir des valeurs exactes.
- Toutes les cinq (5) minutes d'utilisation continue, laissez le produit refroidir pendant cinq (5) minutes. Lors de l'utilisation, ne jamais bloquer les orifices de gonflage ou de dégonflage.
- Conservez ces instructions. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez ce gonfleur à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions.
- La plage de température ambiante pour l'outil en fonctionnement se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de l'outil se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante recommandée pour le système de chargement en fonctionnement se situe entre 10 °C et 38 °C.



MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.
- La plage de température ambiante pour la batterie en utilisation se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de la batterie se situe entre 0 °C et 20 °C.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 89.

1. Sortie de la pompe
2. Éclairage à LED
3. Jauge de pression
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Couverture de batterie
6. Tuyau d'air
7. Pince pour mandrin pneumatique
8. Mandrin pneumatique
9. Aiguille pour ballon de sport
10. Adaptateur de soupape Presta
11. Sac de rangement
12. Manuel d'utilisation
13. Câble de chargement USB
14. Pack batterie
15. Adaptateur d'alimentation USB

ENTRETIEN

- Le produit ne doit jamais être connecté à une source d'alimentation lors de l'assemblage de pièces, des réglages, du nettoyage, de l'entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Déconnecter le produit de l'alimentation électrique empêche les démarrages accidentels qui peuvent causer des blessures graves.
- N'effectuez l'entretien qu'à l'aide de pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon

propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.

- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.
- Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé.

SYMBOLES



Alerte de sécurité



Courant continu

Li-Ion

Batterie au lithium-ion



Veillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche.

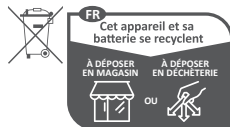


Risques de blessures.
Matière explosive.



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources

lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Hochdruckkompressors.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Hochdruckpumpe ist für das Aufpumpen von Gegenständen mit hohem Druck wie Autoreifen, Fahrradreifen und Sportbällen gedacht.

HINWEIS: Lesen Sie zur Information über den richtigen Druck, die Produktunterlagen oder die Beschriftungen auf dem aufzublasenden Gegenstand.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

KOMPRESSOR SICHERHEITSWARNUNGEN

- Explosionsgefahr. Stellen Sie den Druck am Gerät nicht höher ein als der Maximaldruck, der beim aufzublasenden Gegenstand angegeben ist. Nutzen Sie das Produkt nicht mit einem Druck von mehr als 10 Bar (100 PSI).
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht blockiert oder verheddert ist. Verwickelte oder

verhedderte Schläuche können zum Verlust des Gleichgewichts oder des sicheren Stands führen und können dadurch beschädigt werden.

- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, wenn der Schlauch noch angeschlossen und das Produkt sich noch in betrieb befindet.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollten Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es fallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
- Stoppen Sie das Produkt, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder der Schlauch undicht ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt am Schlauch zu ziehen oder zu tragen.
- Trennen Sie immer die Luft- und Stromzufuhr, bevor Sie Einstellungen und Wartungsarbeiten vornehmen oder wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Überprüfen Sie das Produkt jährlich auf Risse, Löcher oder andere Mängel, die das Produkt unsicher machen könnten. Schneiden oder bohren Sie niemals Löcher in das Produkt.
- Um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden, das Produkt vor Regen schützen. Bewahren Sie das Produkt in einem Innenbereich auf.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Nutzen Sie das Produkt nicht als Atemgerät.
- Richten Sie niemals einen Druckluftstrahl auf Menschen oder Tiere. Achten Sie darauf nicht Staub und Schmutz in Ihre Richtung oder in Richtung anderer Personen zu blasen. Das Befolgen dieser Regel verringert die Gefahr schwerer Verletzungen.



- Schützen Sie Ihre Atemwege! Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht. Das Befolgen dieser Regel verringert die Gefahr schwerer Verletzungen.
- Nutzen Sie das Produkt nicht zum Versprühen von Chemikalien. Ihre Lungen können durch das Einatmen von giftigen Dämpfen verletzt werden.
- Überprüfen Sie beschädigte Teile. Vor der weiteren Verwendung des Kompressors oder Luftwerkzeugs sollten beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie korrekt arbeiten und die vorgesehene Funktion ausführen. Überprüfen Sie die Ausrichtung beweglicher Teile, ob bewegliche Teile klemmen, Beschädigungen von Teilen, Befestigungen und andere Umstände, die sich auf den Betrieb auswirken könnten. Eine beschädigte Sägeblattabdeckung oder alle anderen beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Kundendienst repariert werden. Das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Verletzungen wird dadurch reduziert.
- Explosionsgefahr. Beobachten Sie die Gegenstände während des Aufpumpens sorgsam.
- Um das Risiko zu starken Aufpumpens zu verringern, nutzen Sie während des Aufpumpens von Zeit zu Zeit einen zuverlässigen Druckmesser. Der Druckmesser am Kompressor dient nur zu Referenzzwecken und ist deshalb für genaue Werte nicht bindend.
- Lassen Sie die Pumpe nach jeweils fünf (5) Minuten kontinuierlicher

Nutzung fünf (5) Minuten abkühlen. Blockieren Sie während des Betriebs niemals den Aufpump- oder Ablasstutzen.

- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie darin regelmäßig nach und verwenden Sie sie zur Einweisung andere Personen die dieses Werkzeug benutzen könnten. Wenn Sie jemandem diesen Kompressor leihen, geben Sie ihm auch diese Anleitung.
- Der Umgebungstemperaturbereich für das Werkzeug während des Betriebs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung des Werkzeugs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für das Ladesystem während des Ladevorgangs liegt zwischen 10 °C und 38 °C.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Batterie während des Gebrauchs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung der Batterie liegt zwischen 0 °C und 20 °C.



TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kapfen oder Kleband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 89.

1. Ausgang der Pumpe
2. LED Licht
3. Druckmesser
4. Einschalttaste
5. Akkufachdeckel
6. Luftschlauch
7. Luftspannvorrichtung
8. Luftspannfutter
9. Spitze für Sportbälle
10. Sclaverand-Ventiladapter
11. Aufbewahrungstasche
12. Bedienungsanleitung
13. USB-Ladekabel
14. Akkupack
15. USB-Netzadapter

WARTUNG UND PFLEGE

- Das Gerät sollte niemals an eine Stromquelle angeschlossen werden, wenn Sie Teile zusammenbauen, Einstellungen vornehmen, das Gerät reinigen oder warten oder wenn es nicht in Gebrauch ist. Das Trennen des Produkts von der

Stromversorgung verhindert einen unbeabsichtigten Start, der zu schweren Verletzungen führen kann.

- Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Kohlenstaub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Alle Reparaturen sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Gleichstrom

Li-Ion

Lithium-Ionen-Akku



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einschalten.



Verletzungsgefahr.
Explosives Material.



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Alttakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

ES TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar este inflador a alta presión.

USO PREVISTO

Este inflador a alta presión está concebido para el inflado de productos a alta presión, como neumáticos de coches, neumáticos de bicicletas y balones deportivos.

NOTA: Consulte la documentación del producto o las etiquetas del artículo que desee inflar para conocer la presión correcta.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales. **Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

ALERTA DE SEGURIDAD DEL INFLADOR

- Riesgo de explosión. No configure previamente el producto de modo que su presión de salida sea superior a la presión máxima del dispositivo que vaya a inflar. No use una presión superior a 100 PSI.
- Asegúrese de que la manguera esté libre de obstrucciones. Las mangueras enredadas o enmarañadas pueden provocar la

pérdida del equilibrio o la estabilidad del producto, por lo que podría dañarse.

- No deje el producto desatendido con la manguera todavía conectada y en funcionamiento.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el producto en agua ni en otros líquidos. No coloque ni guarde el aparato donde se pueda caer o donde pueda acabar en un cubo o pila.
- Interrumpa el uso si el producto no funciona correctamente o hay fugas en la manguera.
- No intente transportar el producto ni tirar de él mediante la manguera.
- Desconecte siempre el suministro de aire y la corriente eléctrica antes de realizar ajustes, tareas de mantenimiento, o cuando el producto no se esté utilizando.
- Inspeccione el producto anualmente en busca de grietas, perforaciones u otras imperfecciones que puedan provocar un uso inseguro del producto. No cortar ni hacer agujeros sobre el producto.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el producto a la lluvia. Guarde el producto en un espacio cerrado.
- Este producto es para uso doméstico solamente.
- No utilice el producto como dispositivo de respiración.
- Nunca dirija un chorro de aire comprimido hacia personas o animales. Tenga cuidado de no dirigir el flujo de aire con polvo y suciedad hacia sí mismo o hacia otros. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de lesiones graves.
- Proteja sus pulmones. Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de lesiones graves.
- No utilice el producto para pulverizar productos químicos. Los pulmones pueden dañarse por la inhalación de humos tóxicos.
- Compruebe que no haya piezas dañadas. Antes de seguir utilizando el inflador o la herramienta de aire, la protección o cualquier otra parte dañada se deben revisar detenidamente para comprobar que funcionan correctamente y que cumplen con su función. Compruebe la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otro problema que pueda afectar a su funcionamiento. Un protector de hoja o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Posventa. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
- Riesgo de explosión. Controle atentamente los objetos durante la operación de inflado.
- Para reducir el riesgo de inflado excesivo, utilice un manómetro fiable de forma periódica durante la operación de inflado. El manómetro integrado en el inflador solo se debe usar a modo de referencia, ya que es posible que sus valores no sean exactos.
- Deje que el producto se enfríe durante cinco (5) minutos después de cada periodo de cinco (5) minutos de uso continuo. Nunca bloquee las salidas de inflado o desinflado durante el uso del producto.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras

personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta este inflador a otra persona, proporciónese también estas instrucciones.

- El rango de temperatura ambiente para la herramienta (producto) en funcionamiento es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente en el entorno en el que se guarde la herramienta (producto) es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de entre 10 y 38 °C.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
- El rango de temperatura ambiente para la batería en uso es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de batería es de entre 0 y 20 °C.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna

batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 89.

1. Salida de la bomba
2. Led
3. Manómetro
4. Botón de encendido
5. Tapa de la batería
6. Manguera de aire
7. Abrazadera del adaptador neumático
8. Adaptador neumático
9. Aguja para balones deportivos
10. Adaptador de válvula Presta
11. Bolsa de almacenamiento
12. Manual del usuario
13. Cable de carga USB
14. Batería
15. Adaptador de alimentación USB

MANTENIMIENTO

- El producto nunca debe estar conectado a una fuente de alimentación durante el montaje de las piezas, la realización de ajustes, la limpieza, el mantenimiento, o cuando el producto no se esté utilizando. Desconectar el producto de la fuente de suministro evitará que se encienda de manera accidental, lo que podría provocar lesiones graves.
- En el mantenimiento, utilice sólo piezas de repuesto y accesorios originales del fabricante. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La

mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.

- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.
- Para una mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

SÍMBOLOS



Alerta de seguridad



Corriente directa

Li-Ion

Batería de iones de litio



Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de encender el producto.



Riesgo de lesiones.
Material explosivo.



No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos

se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de sus aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

Durante la progettazione di questo gonfiatore ad alta pressione è stata assegnata la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO

Il gonfiatore ad alta pressione è destinato al gonfiaggio di oggetti ad alta pressione come pneumatici per auto e biciclette e palloni.

NOTE: Far riferimento al manuale d'istruzioni o alle etichette sui dispositivi per gonfiarli alla pressione corretta.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

⚠ AVVERTENZE! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.

AVVERTENZE DI SICUREZZA POMPA

- Rischio di scoppio. Non presetare il prodotto in modo che la pressione di uscita superi la pressione massima indicata sul dispositivo da gonfiare. Non utilizzare a una pressione superiore a 100 PSI.
- Assicurarsi che il tubo non presenti ostruzioni o blocchi. Tubi arrotolati o aggrovigliati potranno causare una perdita di equilibrio o stabilità e potranno riportare dei danni.

- Non lasciare il prodotto incustodito con il tubo ancora collegato e in funzionamento.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non immergere il prodotto in acqua né in altri liquidi. Non appoggiare o conservare l'apparecchiatura in posizioni da cui possa cadere o possa essere tirata in una vasca o un lavandino.
- Smettere di utilizzare il prodotto se non funziona correttamente o se vi sono perdite nel tubo.
- Non tentare di tirare o trasportare il prodotto dal tubo.
- Scollegare sempre la fornitura d'aria e l'alimentazione elettrica prima di effettuare regolazioni e interventi di manutenzione o quando il prodotto non viene utilizzato.
- Ispezionare il prodotto ogni anno per rilevare l'eventuale presenza di crepe, fori o altre imperfezioni che possano renderlo non sicuro. Non tagliare né forare il tubo del dispositivo.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non esporre il prodotto alla pioggia. Conservare il prodotto in un ambiente chiuso.
- Prodotto solo per l'uso domestico.
- Non usare il prodotto come respiratore.
- Non dirigere mai un getto di aria compressa verso le persone o gli animali. Fare attenzione a non soffiare polvere e sporco verso se stessi e gli altri. Seguire questa norma ridurrà il rischio di gravi lesioni alla persona.

- Proteggere i polmoni. Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere. Seguire questa norma ridurrà il rischio di gravi lesioni alla persona.
- Non usare il prodotto per spruzzare prodotti chimici. I polmoni dell'operatore potranno essere danneggiati dall'inalazione di vapori tossici.
- Controllare eventuali parti danneggiate. In caso di una protezione o altra parte danneggiata, prima di utilizzare di nuovo il gonfiatore o l'utensile ad aria controllare con attenzione la parte per verificare che possa funzionare in modo corretto e assolvere la funzione per cui è stato progettato. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'eventuale blocco delle parti, le eventuali parti rotte, il montaggio ed altre condizioni che potranno influenzare le operazioni. Provvedere alla riparazione o sostituzione del paralama o di altri componenti danneggiati presso un Centro di Assistenza Autorizzato. Il rispetto di tali norme limita il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni gravi.
- Rischio di scoppio. Monitorare attentamente gli oggetti durante il gonfiaggio.
- Per ridurre il rischio di gonfiaggio eccessivo, durante l'operazione usare periodicamente un manometro affidabile. Il manometro sul gonfiatore è puramente indicativo e pertanto non riporta valori precisi.
- Far raffreddare il prodotto per cinque (5) minuti ogni cinque (5) minuti di uso continuo. Durante l'utilizzo non bloccare mai le feritoie di gonfiaggio o sgonfiaggio.
- Conservare queste istruzioni. Far spesso riferimento alle istruzioni e utilizzarle per istruire altri operatori che potranno utilizzare l'utensile. Se si presta il prodotto a qualcuno, fornire anche le istruzioni.
- L'intervallo della temperatura ambiente per l'utensile durante l'azionamento rientra tra 0° C e 40° C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione dell'utensile rientra tra 0° C e 40° C.
- L'intervallo della temperatura ambiente raccomandato per il sistema di carica durante la carica rientra tra 10° C e 38° C.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o la carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la batteria durante l'utilizzo rientra tra 0° C e 40° C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione della batteria rientra tra 0° C e 20° C.



TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 89.

1. Uscita della pompa
2. Luce al LED
3. Manometro
4. Pulsante di accensione
5. Coperchio batteria
6. Tubo flessibile per l'aria
7. Morsetto del mandrino ad aria
8. Mandrino ad aria
9. Ago per palloni
10. Adattatore per valvola Presta
11. Borsa per il trasporto
12. Manuale utente
13. Cavo di carico USB
14. Gruppo batterie
15. Adattatore di corrente USB

MANUTENZIONE

- Il prodotto non deve mai essere collegato a una fonte di alimentazione durante l'assemblaggio delle parti, le regolazioni, le operazioni di pulizia, gli interventi di manutenzione o quando il prodotto non viene utilizzato. Scollegando il prodotto

dall'alimentazione se ne previene l'avviamento accidentale che potrebbe causare lesioni gravi.

- Durante le operazioni di manutenzione, utilizzare solo le parti di ricambio, gli accessori e le parti di collegamento della ditta produttrice originale. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.
- Per maggiore sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni dovranno essere svolte da un centro servizi autorizzato.

SIMBOLI



Indicazioni sicurezza



Corrente diretta

Li-Ion

Batteria agli ioni di litio



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.





Rischio di lesioni.
Materiale esplosivo.



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

NL

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Bij het ontwerp van uw hogedrukpomp hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

BEOOGD GEBRUIK

De hogedrukpomp is bedoeld voor het oppompen van onderdelen met hoge druk zoals autobanden, fietsbanden en sportballen.

OPMERKING: Raadpleeg de documentatie van het product of de etiketten van het item dat moet worden opgeblazen voor de juiste druk.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

⚠ WAARSCHUWING! Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEDSWAARSCHUWINGEN OPBLAASINRICHTING

- Ontploffingsgevaar. Het product niet resetten, wat ertoe leidt dat de uitgaande druk hoger is dan de gemarkeerde maximumdruk van het item dat moet worden opgeblazen. Gebruik geen druk die hoger is dan 100 PSI.
- Zorg ervoor dat de slang vrij is van obstructies of hindernissen. Verstrikte of verstrengelde slangen kunnen leiden tot evenwichtsverlies



of verlies van vaste voet en kunnen beschadigd raken.

- Het product nooit onbeheerd achterlaten wanneer de slang nog is aangesloten en het product is ingeschakeld.
- Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Zet het apparaat niet op een plaats waar het in een badkuip of gootsteen kan vallen of erin getrokken kan worden.
- Stop het gebruik als het product niet goed werkt of als de slang lekt.
- Het product niet aan de slang naar u toe trekken of dragen.
- Koppel luchttoevoer en stroom altijd vóórdat u aanpassingen aanbrengt, onderhoud aan het product uitvoert of wanneer het product niet in gebruik is.
- Controleer het product op scheuren, gaatjes of andere onvolkomenheden waardoor het product onveilig zou kunnen worden. Nooit gaten in het product snijden of boren.
- Om de kans op elektrische schokken te vermijden, mag het product niet aan regen worden blootgesteld. Bewaar het product binnenshuis.
- Het product is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik
- Gebruik het product niet als ademhalingsapparaat.
- Richt een persluchtstraal nooit naar mensen of dieren. Zorg ervoor om geen stof en vuil in de richting van uzelf of anderen te blazen. Wanneer u deze regel opvolgt, vermindert dit het risico op ernstige letsels.
- Bescherm uw longen. Draag een gezichtsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij

stofdeeltjes vrijkomen. Wanneer u deze regel opvolgt, vermindert dit het risico op ernstige letsels.

- Gebruik het product niet om chemicaliën te spuiten. Uw longen kunnen worden beschadigd door het inademen van giftige dampen.
- Controleer de beschadigde onderdelen. Vóór verder gebruik van de pomp of luchtgereedschap, moet een bescherming of onderdeel dat beschadigd is zorgvuldig worden gecontroleerd om te bepalen of dit goed en naar behoren functioneert. Controleer de lijning van de bewegende delen, controleer of bewegende delen niet verstrikt zijn geraakt, controleer of defecte onderdelen, bevestigingsbeugels of andere delen die de werking in gevaar kunnen brengen. Wanneer een beschermkap of ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen. Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijke letsel beperken.
- Ontploffingsgevaar. Observeer de voorwerpen zorgvuldig tijdens het oppompen.
- Gebruik regelmatig een betrouwbare manometer tijdens het oppompen om het risico op overmatig oppompen te verminderen. De manometer op de pomp is alleen ter referentie en is daarom niet geschikt voor exacte waarden.
- Laat het product gedurende vijf (5) minuten afkoelen na elke vijf (5) minuten continu gebruik. Blokkeer nooit de opblaas- of uitblaas openingen tijdens het gebruik.
- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik dit om



anderen doe dit werktuig mogelijks gebruiken, te instrueren. Als u dit product aan iemand uitleent, leen hen dan ook deze instructies.

- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap tijdens gebruik ligt tussen 0°C en 40°C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap bij opslag ligt tussen 0°C en 40°C.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het laadsysteem tijdens het laden ligt tussen 10°C en 38°C.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

- Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosie of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor de accu tijdens gebruik ligt tussen 0°C en 40°C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor opslag van de accu ligt tussen 0°C en 20°C.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het

vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 89.

1. Pompuitgang
2. LED-lamp
3. Manometer
4. Aan/uit-knop
5. Deksel accucompartiment
6. Lucht slang
7. Persluchtklem
8. Luchtklem
9. Sport bal naald
10. Presta-ventiel adapter
11. Opbergzak
12. Bedieningshandleiding
13. Usb-oplaadkabel
14. Batterijpak
15. Usb-voedingsadapter

ONDERHOUD

- Het product mag nooit worden aangesloten op een voedingsbron tijdens het monteren van onderdelen, het uitvoeren van aanpassingen, het schoonmaken, het uitvoeren van onderhoud of wanneer het product niet in gebruik is. Door het product los te koppelen van de stroomtoevoer voorkomt u incidenteel opstarten, wat ernstig letsel kan veroorzaken.



- Gebruik bij het onderhoud uitsluitend de originele reserveonderdelen, accessoires en bijzetstukken van de fabrikant. Gebruik van niet originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.
- Renvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

SYMBOLLEN



Veiligheidswaarschuwing



Gelijkstroom

Li-Ion

Lithium-ion batterij



Lees zorgvuldig de instructies voor u het product start.



Verwondingsgevaar.
Explosief materiaal.



No design do seu insuflador de alta pressão demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O insuflador de alta pressão destina-se a encher objetos de alta pressão, tais como pneus de automóveis, pneus de bicicletas e bolas desportivas.

NOTA: Consulte a documentação do produto ou os rótulos do item a ser insuflado para uma pressão correcta.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

⚠ AVISO! Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O ENCHIMENTO

- Risco de explosão. Não predefine o produto fazendo com que a sua pressão de saída seja superior à pressão máxima marcada do item a ser insuflado. Não use a uma pressão superior a 100 PSI.
- Assegure-se de que a mangueira está livre de obstruções. As mangueiras enroladas ou emaranhadas pode provocar a perda de equilíbrio e pode ficar danificado.
- Nunca deixe o produto sem vigilância ou emaranhadas ainda conectada e a funcionar.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não ponha o produto dentro de água ou de outros líquidos. Não posicione

nem guarde o produto onde possa cair dentro, ou ser puxado para dentro, de uma banheira ou de um lavatório.

- Descontinue a sua utilização caso o produto não funcione correctamente ou a mangueira tenha fugas.
- Não tente puxar ou transportar o produto pela mangueira.
- Desligue sempre o fornecimento de electricidade e ar antes de realizar ajustes, efetuar a manutenção ou quando o produto não se encontrar em utilização.
- Anualmente, inspecione o produto para identificar sinais de fendas, furos ou outras imperfeições que possam afetar a segurança do produto. Nunca corte ou faça furos sobre o produto.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não exponha o produto à chuva. Guarde o produto em espaços interiores.
- Este produto destina-se apenas a um uso doméstico.
- Não utilize o produto como dispositivo de respiração.
- Nunca dirija um jacto de ar comprimido para pessoas ou animais. Tenha cuidado de não dirigir o fluxo de ar com pó e sujidade para si próprio ou para outrem. O respeito por esta norma reduzirá o risco de lesões graves.
- Proteja os seus pulmões. Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras. O respeito por esta norma reduzirá o risco de lesões graves.
- Não utilize o produto para pulverizar substâncias químicas. Os pulmões podem danificar-se pela inalação de fumos tóxicos.
- Verifique se existem peças danificadas. Se alguma parte do insuflador ou ferramenta de ar estiver danificada, antes de poder ser utilizado novamente deverá

ser feita uma verificação cuidadosa para avaliar se irá funcionar corretamente e desempenhar a função pretendida. Confirme o alinhamento das peças móveis, a união das peças móveis, a ruptura de peças, montagem e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento. Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro de Serviço Autorizado. Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.

- Risco de explosão. Monitorize cuidadosamente os objetos durante o enchimento.
- Para reduzir o risco de enchimento excessivo, utilize um manómetro de pressão fiável periodicamente durante o enchimento. O manómetro de pressão no insuflador destina-se a ser utilizado apenas como referência e, por conseguinte, não apresenta valores exatos.
- Permita que o produto arrefeça durante cinco (5) após cada cinco (5) minutos de utilização contínua. Nunca bloqueie as saídas de enchimento ou esvaziamento durante a utilização.
- Guarde estas instruções. Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outras pessoas que possam utilizar esta ferramenta. Se emprestar este insuflador a alguém, entregue também as instruções.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta durante o funcionamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta em armazenamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente recomendada para o sistema de carregamento durante o carregamento é entre 10 °C e 38 °C.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria durante a utilização é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria em armazenamento é entre 0 °C e 20 °C.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIU

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 89.

1. Saída da bomba
2. Led
3. Manómetro de pressão
4. Botão de alimentação eléctrica
5. Tampa da bateria
6. Mangueira de ar
7. Grampo do mandril de ar
8. Mandril de ar

9. Agulha de bola desportiva
10. Adaptador de válvula Presta
11. Saco de armazenamento
12. Manual do operador
13. Cabo de carregamento USB
14. Bateria
15. Transformador USB

MANUTENÇÃO

- O produto nunca deve ser ligado a uma fonte de energia ao montar peças, efetuar ajustes/manutenção, limpar ou quando o produto não estiver a ser utilizado. Desligar o produto da fonte de alimentação eléctrica irá impedir o arranque acidental que poderia causar ferimentos graves.
- Na manutenção utilize apenas peças sobresselentes, acessórios e auxiliares originais do fabricante. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.
- Para uma maior segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.

SÍMBOLOS



Alerta de segurança



Corrente directa

Li-Ion



Bateria de íões de lítio

Por favor, leia atentamente as instruções antes de acender o produto.



Risco de lesões. Material explosivo.



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos eléctricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos eléctricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos eléctricos e eletrónicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

Ved udformningen af din højtryksoppuster har vi givet topprioritet til sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed.

TILTÆNK ANVENDELSESFORMÅL

Højtryksoppusteren er beregnet til oppumpning af højtrykselementer såsom bildæk, cykeldæk og sportsbolde.

BEMÆRK: Mht. korrekt tryk henvises til produktokumentationen eller mærkaterne på det produkt, der skal oppumpes.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug.

⚠ ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug.

SIKKERHEDSADVARLSER VEDR. PUMPER

- Risiko for sprængning. Undlad at forindstille produktet, så udgangseffekten bliver større end det max tilladte tryk for det produkt, der skal oppumpes. Undlad at bruge produktet med højere trykværdi end 100 PSI.
- Sørg for, at slangen er fri af forhindringer eller fremspring. Sammenfiltrede eller rodede slanger kan forårsage tab af balance eller fodfæste og blive beskadiget.

- Undlad at efterlade produktet uden opsyn, mens slangen er tilsluttet, og produktet kører.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød må du ikke komme produktet i vand eller andre væsker. Anbring eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
- Ophør med at bruge produktet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller slangen er utæt.
- Undlad at trække eller bære produktet i slangen.
- Frakobl altid luft- og strømtilførslen, inden der foretages justeringer og servicering af produktet, eller når produktet ikke er i brug.
- Undersøg produktet årligt for revner, splithuller og andre defekter, der kan forårsage, at produktet bliver usikkert at bruge. Undlad at skære eller bore huller i produktet.
- Udsæt ikke produktet for regn for at undgå risiko for elektrisk stød. Opbevar maskinen indendørs.
- Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Brug ikke produktet som åndedrætsanordning.
- Ret aldrig en trykluftstrøm mod mennesker eller dyr. Pas på ikke at blæse støv og snavs mod dig selv eller andre. Overholdes denne regel, reduceres faren for alvorlige personskader.
- Beskyt dine lunger. Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet. Overholdes denne regel, reduceres faren for alvorlige personskader.
- Brug ikke produktet til sprøjtning med kemikalier. Dine lunger kan blive ødelagt ved at indånde giftige dampe.

- Kontrollér beskadigede dele. Inden yderligere brug af oppusteren eller luftværktøj, skal afskærmningen eller en anden beskadiget del undersøges omhyggeligt for at fastslå, om den fungerer og opfylder den tilsigtede funktion. Kontrollér, at de bevægelige dele er indjusteret korrekt, at de ikke binder; for brud på dele, montering samt enhver anden tilstand, der kan påvirke delenes funktion. Hvis klingeskærmen eller andre dele er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes på et autoriseret værksted. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk stød og alvorlige personskader.
- Risiko for sprængning. Hold godt øje med genstande under oppumpning.
- For at mindske risikoen for overtryk skal du bruge en pålidelig trykmåler periodisk under oppumpning. Trykmåleren på oppusteren er kun til referencebrug og viser derfor ikke eksakte værdier.
- Tillad produktet at køle i fem (5) minutter efter hver fem (5) minutters kontinuerlig brug. Bloker aldrig oppumpnings- eller udløbshuller under betjening.
- Gem denne brugsanvisning. Slå hyppigt op i den, og brug den til at instruere andre, som evt. skal benytte dette værktøj. Hvis du udlåner oppusteren, skal du også udlåne denne vejledning.
- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under betjening er mellem 0°C og 40°C.
- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under opbevaring er mellem 0°C og 40°C.
- Det anbefalede omgivelsestemperaturområde for ladesystemet under opladning er mellem 10°C og 38°C.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteri under brug er mellem 0°C og 40°C.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteriopbevaring er mellem 0°C og 20°C.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

KEND PRODUKTET

Se side 89.

1. Pumpeudgang
2. LED-lampe
3. Trykmåler
4. Strømknap
5. Batteridæksel
6. Luftslange
7. Klemme til luftpatron
8. Luftpatron
9. Nål til sportsbold

10. Presta ventiladapter
11. Opbevaringspose
12. Betjeningsvejledning
13. USB-opladningskabel
14. Batterienhed
15. USB-strømadapter

VEDLIGEHOJDELSE

- Produktet må aldrig være tilsluttet en strømkilde, mens du samler delene, foretager justeringer, rengør, udfører vedligeholdelse, eller når produktet ikke er i brug. Frakobling af produktet fra strømforsyningen vil forhindre utilsigtet start, hvilket kan medføre alvorlig personskade.
- Ved service Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.
- For bedre sikkerhed og pålidelighed skal alt reparationsarbejde udføres på et autoriseret servicecenter.

SYMBOLER



Sikkerhedsadvarsel



Direkte strøm

Li-Ion



Lithium-Ion batteri

Læs venligst vejledningen omhyggeligt inden start af produktet.



Fare for personskade.
Eksplosivt materiale.



Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatører og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

SV

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONERNA

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din uppblåsningsanordning med högt tryck.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Uppblåsningsanordningen med högt tryck är avsedd för uppblåsning av högtrycksartiklar som till exempel bildäck, cykeldäck och sportbollar.

NOTERA: Läs i produktens dokumentation eller på enhetens etiketter för att fylla på luft till rätt tryck.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

⚠ VARNING! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens.

VIKTIGA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR PUMP

- Risk att spricka. Ställ inte in produkten så att trycket ut är högre än markerat maxtryck på den enhet som ska blåsas upp. Använd inte tryck högre än 100 PSI.
- Kontrollera att slangen är fri från hinder. Slangar som sitter fast eller är intrasslade kan skadas och kan göra så att du tappar balansen.
- Lämna aldrig produkten utan övervakning om slangen är ansluten och i drift.

- För att minska risken för elektriska stötar, placera aldrig produkten i vatten eller andra vätskor. Placera eller förvara inte enheten där den kan falla ned i eller dras in i ett kar eller en vask.
- Använd inte produkten om den inte fungerar som den ska eller om slangen läcker.
- Dra eller bär aldrig produkten i slangen.
- Koppla alltid från luft- och strömförsörjningen innan du utför någon justering, service eller när produkten inte används.
- Inspektera produkten årligen med avseende på sprickor, småhål och andra fel som kan göra att produkten inte är säker. Skär eller borra aldrig hål i produkten.
- För att minska risken för elstötar, bör du inte utsätta produkten för regn. Förvara produkten inomhus.
- Produkten är enbart avsedd för hushållsbruk.
- Använd aldrig produkten som en andningsapparat.
- Rikta aldrig en tryckluftsstråle mot människor eller djur. Var försiktig så att du inte blåser damm och smuts mot dig själv eller andra. Om du följer dessa anvisningar minskar du risken att skadas allvarligt.
- Skydda dina lungor. Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm. Om du följer dessa anvisningar minskar du risken att skadas allvarligt.
- Använd inte produkten för att spruta kemikalier. Dina lungor kan skadas om du inandas giftiga ångor.
- Kontrollera delarna för att upptäcka eventuella skador. Före ytterligare användning av uppblåsningsanordningen bör skydd



eller andra delar som är skadade noggrant kontrolleras för att avgöra om de fungerar korrekt och utför sina avsedda funktioner. Kontrollera att rörliga delar sitter som de ska och kan röra sig obehindrat och att inga delar eller fästen är trasiga; kontrollera även andra saker som kan påverka användningen. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av RYOBI. Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.

- Risk att spricka. Övervaka föremålen noggrant under uppblåsningen.
- För att undvika överuppblåsning, använd en tillförlitlig tryckmätare regelbundet under uppblåsningen. Tryckmätaren på uppblåsningsanordningen är endast avsedd som referens och är därför inte bindande för exakta värden.
- Låt produkten svalna i fem (5) minuter efter varje fem (5) minuters kontinuerlig användning. Blockera aldrig öppningarna för in- och utblåsning.
- Spara dessa anvisningar. Titta i dem ofta och använd dem för att instruera andra som ska använda det här verktyget. Om du lånar ut uppblåsningsanordningen, låna också ut anvisningarna.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Den rekommenderade omgivningstemperaturen vid laddning av systemet skall ligga mellan 10 °C och 38 °C.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.
- Omgivningstemperatur för batteriet vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för batteriet vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 20 °C.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER.

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 89.

1. Pumputlopp
2. LED-lampa
3. Tryckmätare
4. Strömknapp
5. Batterilock
6. Luftslang
7. Tryckluftsklämma
8. Tryckluft

EN

FR

ES

DE

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



9. Sportbollsål
10. Presta-ventiladapter
11. Förvaringspåse
12. Bruksanvisning
13. Laddningskabel för USB
14. Batteripack
15. USB-adapter

UNDERHÅLL

- Produkten får aldrig anslutas till en strömkälla vid montering av delar, vid justeringar, rengöring, utförande av underhåll eller när produkten inte används. Att koppla bort produkten från strömförsörjningen förhindrar oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga olycksfall.
- Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaldelar och -tillbehör användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, osv.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.
- För säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av auktoriserat reparationscenter.

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Likström

Li-Ion

Litiumjonbatterier



Läs alla instruktioner noggrant innan du startar produkten.



Risk för skada. Explosivt material.



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat korkeapaineinflaattorimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Korkeapaineinflaattori on tarkoitettu korkeapaineisten esineiden, kuten auton- ja polkupyörän renkaiden sekä urheiluvälineiden, kuten pallojen, täyttämiseen.

HUOM: Lue oikea paine täytettävän tuotteen asiakirjoista tai etiketeistä.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

VAROITUS! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja. **Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

PUMPUN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Halkeamisvaara. Älä esiaseta tuotetta siten, että lähtöpaine on suurempi kuin täytettävän tuotteen merkitty maksimipaine. Älä käytä yli 100 PSI painetta.
- Tarkista, että letkussa ei ole tukoksia eikä se ole sotkussa. Sotkeutuneet ja takkuiset letkut voivat saada käyttäjän menettämään tasapainon tai jalansijan ja voivat vioittua.
- Älä koskaan jätä tuotetta valvomatta, kun siihen on vielä kytketty letku ja se on toiminnassa.

- Älä laita tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun välttämiseksi. Älä aseta tai varastoi tuotetta paikkaan, jossa se voi pudota tai josta se voidaan vetää ammeeseen tai pesualtaaseen.
- Lopeta käyttö, jos tuote ei toimi asianmukaisesti tai letku vuotaa.
- Älä yritä vetää tai kantaa tuotetta letkusta.
- Irrota ilmansyöttö ja virtalähde aina ennen säätöjen ja huollon tekemistä tai kun tuotetta ei käytetä.
- Tarkasta tuote vuosittain halkeamien, reikien tai muiden vaurioiden varalta, jotka voivat tehdä tuotteen käytöstä vaarallista. Älä koskaan leikkaa tai poraa reikiä tuotteeseen.
- Sähköiskun välttämiseksi älä jätä laitetta sateeseen. Säilytä konetta sisätiloissa.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä inflaattoria hengityslaitteena.
- Älä koskaan suuntaa paineilmasuihkua ihmisiä tai eläimiä kohden. Varo, ettet puhalla pölyä ja likaa itsesi tai muiden päälle. Tämän säännön noudattaminen pienentää vakavan loukkaantumisen riskiä.
- Suojele keuhkojasi. Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä. Tämän säännön noudattaminen pienentää vakavan loukkaantumisen riskiä.
- Älä suihkuta tällä inflaattorilla kemikaaleja. Myrkyllisten huurujen hengittäminen voi vahingoittaa keuhkojasi.
- Tarkista vioittuneet osat. Tarkasta suojus tai muu vahingoittunut osa huolellisesti ennen inflaattorin tai ilmatyökalun uudelleenkäyttöä, jotta voit olla varma, että osa toimii oikein

ja sille tarkoitettulla tavalla. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut, että osat on asennettu oikein ja että mikään muu seikka ei haittaa koneen toimintaa. Vioittunut teränsuojus tai mikä tahansa muu osa on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa huoltamossa. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaraa.

- Halkeamisvaara. Seuraa täytettäviä esineitä huolellisesti täytön aikana.
- Yliätötön vaaran pienentämiseksi käytä täytössä määrääjain luotettavaa painemittaria. Inflaattorin painemittari antaa vain viitteelliset arvot, sen ei odoteta antavan tarkkoja arvoja.
- Anna tuotteen jäähtyä viisi (5) minuuttia aina viiden (5) jatkuvassa käytössä kuluneen minuutin jälkeen. Älä koskaan tuki täytön tai tyhjennyksen liitäntöjä käytön aikana.
- Säilytä nämä ohjeet. Viittaa niihin säännöllisesti ja käytä niitä kouluttaessasi muita laitteen mahdollisia käyttäjiä. Jos lainaat tämän inflaattorin jollekulle, lainaa myös nämä ohjeet.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle varastoinnin aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Suositeltu ympäristön lämpötila-alue latausjärjestelmän latauksen aikana on 10 °C ja 38 °C välillä.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan

upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

- Ympäristön lämpötila-alue akulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue akun varastoinnin aikana on 0 °C ja 20 °C välillä.

LITIUMAKKIJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyrytykseltä lisäneuvoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 89.

1. Pumpun lähtö
2. LED-valo
3. Painemittari
4. Virtapainike
5. Akkutilan kansi
6. Ilmaletku
7. Paineilmaistukan kiinnike
8. Paineilmaistukka
9. Palloneula
10. Presta-venttiilin sovitin
11. Säilytyspussi
12. Käyttäjän käsikirja
13. Sähköiskun vaara on olemassa.
14. Akku
15. USB-latausjohto



HUOLTO

- Tuote ei saa koskaan olla kytkettyä virtalähteeseen tuotteen osien kokoamisen, tuotteen säätämisen, puhdistamisen ja huoltamisen aikana tai kun tuote ei ole käytössä. Laitteen irrottaminen virtalähteestä estää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen, mikä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.
- Jotta laite toimisi turvallisesti ja luotettavasti, kaikki korjaukset tulee antaa valtuutetun huoltopisteen hoidettavaksi.

SYMBOLIT



Turvallisuusvaroitus



Tasavirta

Li-Ion

Litiumioniakku



Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöä.



Loukkaantumisvaara.
Räjähäntävää materiaalia.



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.



Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av denne høytrykks oppblåseren.

TILTENKT BRUK

Høytrykks oppblåseren er beregnet til å blåse opp høytrykkselementer som bildekk, sykkeldekk og sportsballer.

NB: Se produktokumentasjonen eller etiketten på produktet som skal fylles med luft for å se korrekt trykk.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

⚠ ADVARSEL! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for senere bruk.

GENERATOR SIKKERHETSADVARSLER

- Fare for utblåsing. Ikke forhåndsinnstill produktet på en måte som fører til at utgående trykk blir større en angitt maksimum trykk på enheten. Ikke bruk et trykk større enn 100 PSI.
- Påse at slangen er fri for hindringer og skarpe bøyninger. Sammenviklet slange kan føre til tap av balanse eller fotfeste og kan utløse skade.
- Etterlat aldri produktet uten tilsyn med slangen tilkoblet og i bruk.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt, skal produktet ikke legges i vann eller andre væsker. Produktet skal ikke lagres eller settes på et sted hvor det kan falle eller bli skubbet i nærheten av et badekar eller vaskeservant.
- Avslutt bruken dersom produktet ikke virker tilfredsstillende eller slangen lekker.
- Ikke gjør forsøk på å trekke eller bære produktet i slangen.
- Koble alltid fra luft- og strømforsyningen før det foretas justeringer og service eller når produktet ikke er i bruk.
- Inspiser produktet årlig for sprekker, pinnhull eller andre smådefekter som kan få produktet til å bli utrygt. Skjær eller bor aldri hull i produktet.
- For å redusere faren for elektrisk støt skal produktet ikke utsettes for regn. Oppbevar produktet innendørs.
- Produktet er kun tenkt til privat bruk hjemme.
- Ikke bruk produktet som en pusteenheter.
- Rett aldri en komprimert luftstrøm mot mennesker eller dyr. Påse at du ikke blåser smuss og støv mot deg selv eller andre. Å følge disse reglene vil redusere risikoen for alvorlig personskade.
- Beskytt lungene dine. Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende. Å følge disse reglene vil redusere risikoen for alvorlig personskade.
- Ikke bruk produktet til å spraye kjemikalier. Lungene dine kan ta skade av å inhalere giftig damp.
- Se etter deler som er skadet. Skadde deler bør kontrolleres nøye før oppblåseren eller luftverktøyet,



et vern eller en annen del som er skadet tas i bruk for å kontrollere at delene fungerer normalt og som de skal. Sjekk tilpasningen av bevegelige deler, kontakt mellom bevegelige deler og om alle deler er korrekt montert og enhver annen tilstand som kan påvirke bruken av verktøyet. En bladbeskytter eller en annen del som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et godkjent serviceverksted. Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige kroppsskader.

- Fare for utblåsing. Overvåk gjenstander nøye under opplåsing.
- For å redusere risikoen for overopplåsing, bruk en pålitelig trykkmåler regelmessig under opplåsingen. Trykkmåleren på oppblåseren er kun for referanse og er derfor ikke bindende for nøyaktige verdier.
- La produktet kjøle seg ned i fem (5) minutter etter hvert femte (5.) minutt med kontinuerlig bruk. Blokker aldri fylle- eller tømmeuttakene under drift.
- Ta vare på disse instruksjonene. Les dem regelmessig og bruk dem for å instruere andre som kan komme til å bruke verktøyet. Hvis du låner noen denne oppblåseren, lån også ut disse instruksjonene.
- En passende temperatur for verktøyet når det brukes er mellom 0°C og 40°C.
- En passende temperatur for lagring av verktøyet er mellom 0°C og 40°C.
- En passende temperatur når systemet opplades er mellom 10°C og 38°C.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

- For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- En passende batteritemperatur når verktøyet brukes er mellom 0°C og 40°C.
- En passende lagringstemperatur for batteriet er mellom 0°C og 20°C.

TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN DITT PRODUKT.

Se side 89.

1. Pumpeutløp
2. LED-lys
3. Trykkmåler
4. Strømknappen
5. Batterideksel
6. Luftslange
7. Luftkjoksklemme
8. Luftkjoks

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



9. Sportsballnål
10. Presta ventiladapter
11. Lagringspose
12. Brukerhåndbok
13. USB-ladekabel
14. Batteripakke
15. USB-strømadapter

VEDLIKEHOLD

- Produktet skal aldri kobles til en strømkilde ved montering av deler, justeringer, rengjøring, utføring av vedlikehold eller når produktet ikke er i bruk. Koble verktøyet fra strømmen slik at du unngår at det utilsiktet starter, noe som kan føre til alvorlige skader.
- For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.
- Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumbaserte produkter, rustopløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.
- For edre sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner utføres av et autorisert verksted.

SYMBOLER



Sikkerhetsadvarsel



Likestrøm

Li-Ion

Litium-ion-batteri



Les instruksjonene nøye før apparatet tas i bruk.



Fare for skade. Eksplosivt materiale.



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatører og lyskilder må fjernes fra utstyret. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.



RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

В основе конструкции вашего насоса высокого давления лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Этот насос высокого давления предназначен для накачивания изделий, требующих высокого давления, таких как автомобильные шины, велосипедные покрышки и спортивный инвентарь.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для установки надлежащего давления см. документацию на продукт или накачиваемое изделие.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

⚠ ОСТОРОЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ КОМПРЕССОРОМ

- Опасность взрыва. Не устанавливайте напор воздуха в устройстве выше максимального значения, указанного на накачиваемом изделии. Не устанавливайте величину напора более 100 фунтов на кв.дюйм (PSI).

- Проследите, чтобы шланг нигде не был зажат или сдавлен. Запутавшиеся шланги могут привести к потере равновесия и устойчивости во время работы, и тогда на них можно наступить, что приведет к их повреждению.
- Не оставляйте устройство без присмотра, если шланг подсоединен и устройство работает.
- В целях снижения риска поражения электрическим током запрещается помещать изделие в воду или другую жидкость. Запрещается помещать или хранить прибор в местах, где возможно его попадание в ванну или раковину.
- Прекратите использование продукта, если он функционирует не в надлежащем режиме или образовалась утечка воздуха в шланге.
- Не тяните и не перетаскивайте устройство за шланг.
- Независимо от обстоятельств отсоединяйте источник воздуха и извлекайте аккумулятор перед настройкой, обслуживанием изделия, а также на время простоя.
- Осмотрите изделие на предмет наличия трещин, пробоев и других недостатков, которые могут повлиять на его безопасность. Не разрезайте и не сверлите отверстий в продукте.
- В целях снижения риска поражения электрическим током запрещается оставлять изделие

РУССКИЙ

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



под дождем. Храните изделие в помещении.

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Использование изделия в качестве дыхательного аппарата не допускается.
- Никогда не направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных. Ни в коем случае не выдувайте пыль и грязь на себя или других лиц. Соблюдение этого указания поможет предотвратить получение тяжких телесных повреждений.
- Предохраняйте легкие. При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором. Соблюдение этого указания поможет предотвратить получение тяжких телесных повреждений.
- Использование изделия для распыления химикатов не допускается. В результате вдыхания токсичных газов может произойти серьезное повреждение легких.
- Проверяйте поврежденные детали. Перед дальнейшим использованием насоса высокого давления или пневматического инструмента следует тщательно проверить поврежденную защиту или другую деталь, чтобы определить, сможет ли она работать должным образом и выполнять предусмотренные функции. Проверьте регулировку движущихся частей, их соединение, отсутствие повреждений, надежность крепления и другие условия,

которые могут повлиять на работу инструмента. Защитный кожух или любая другая деталь должны быть отремонтированы в Центре технического обслуживания. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.

- Опасность взрыва. В процессе работы внимательно наблюдайте за накачиваемыми объектами.
- Чтобы снизить риск перекачки, в процессе работы периодически используйте надежный манометр. Манометр, установленный на насосе высокого давления, предназначен только для наглядности и, следовательно, точность его показаний не гарантируется.
- Через каждые 5 (пять) минут непрерывной работы давайте изделию остыть в течение 5 (пяти) минут. Запрещается блокировать впускное и выпускное отверстия в процессе работы.
- Сохраните данные инструкции. Чаще обращайтесь к ним и используйте для инструктажа других возможных пользователей инструмента. При передаче этого насоса высокого давления другому лицу во временное пользование также передавайте ему настоящую инструкцию.
- Температура окружающей среды для эксплуатации инструмента должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Температура окружающей среды для хранения инструмента должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.

- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядного устройства в процессе зарядки должна быть в диапазоне между 10°C и 38°C.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Температура окружающей среды для эксплуатации аккумулятора должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Температура окружающей среды для хранения аккумулятора должна быть в диапазоне от 0°C до 20°C.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные

батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 89.

1. Выходное отверстие насоса
2. Светодиодный индикатор
3. Манометр
4. Кнопка питания
5. Колпачок аккумулятора
6. Воздушный шланг
7. Фиксатор зажимного пневмопатрона
8. Зажимной пневмопатрон
9. Игла для спортивного инвентаря
10. Адаптер для клапана Presta
11. Сумка для хранения
12. Руководство оператора
13. Кабель для зарядки с разъемом USB
14. Аккумулятор
15. Адаптер питания с разъемом USB

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При выполнении сборки, регулировки, очистки, технического обслуживания, а также в периоды простоя, это изделие ни при каких обстоятельствах не должно быть подключено к источнику питания. Отключение инструмента от источника питания предотвращает его случайный пуск, который может привести к получению тяжелой травмы.
- При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.

- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.
- Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Сигнал опасности



Постоянный ток

Li-Ion

Литий-ионный аккумулятор



Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.



Опасность травмирования. Горючий материал.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa pompki wysokociśnieniowej były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE

Pompka wysokociśnieniowa przeznaczona jest do nadmuchiwania przedmiotów, w których wnętrzu panuje wysokie ciśnienie, takich jak opony samochodowe i rowerowe czy piłki sportowe.

UWAGA: Należy zapoznać się z dokumentacją produktu lub etykietami produktu, który ma być pompowany, aby ustalić odpowiednie ciśnienie.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nie przestrzeganie przedstawionych nizej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z KOMPRESOREM

- Ryzyko wybuchu. Ciśnienie wyjściowe urządzenia nie może być wyższe od maksymalnej wartości ciśnienia podanej na pompowanym produkcie. Nie stosować ciśnienia powyżej 100 PSI.
- Upewnij się, czy w wężu nie ma obcych przedmiotów lub zatorów. Poplątane węże mogą spowodować utratę równowagi lub podparcia i mogą zostać uszkodzone.
- Nigdy nie wolno pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy wąż nadal jest podłączony i urządzenie pracuje.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia elektrycznego, nie wkładać produktu ani ładowarki do wody ani innych cieczy. Nie stawiać ani nie przechowywać urządzenia w miejscach, w których może zostać wciągnięte do wanny lub zlewu.
- Należy zaprzestać używania, jeśli produkt nie działa prawidłowo lub wąż przecieka.
- Nie należy ciągnąć ani przenosić produktu, trzymając za wąż.
- Zawsze odłączać doprowadzenie powietrza, zasilanie oraz akumulator przed regulacją lub serwisowaniem bądź gdy produkt nie jest używany.
- Co roku sprawdzać produkt pod kątem braku pęknięć, przebić punktowych lub innych wad, które mogą sprawić, że stanie się niebezpieczny. Nie wolno wycinać ani wiercić otworów w produkcie.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie narażać produktu na działanie deszczu. Produkt należy przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nie stosować produktu jako urządzenia wspomagającego oddychanie.
- Nie wolno kierować dyszy sprężonego powietrza w stronę ludzi lub zwierząt. Należy zwrócić uwagę, aby nie wydmuchiwać pyłu i brudu w swoją stronę oraz w stronę innych osób. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko poważnych urazów ciała.
- Chronić układ oddechowy. Załóżcie ochronę na twarz lub

maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko poważnych urazów ciała.

- Nie stosować produktu do rozpylania substancji chemicznych. Płuca użytkownika mogą ulec uszkodzenia.
- Kontrolować stan techniczny poszczególnych elementów. Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania pompki lub narzędzia pneumatycznego uszkodzone części należy dokładnie sprawdzić w celu stwierdzenia, czy będą one działać prawidłowo i pełnić zamierzone funkcje. Sprawdzić wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzić, czy wirują/poruszają się swobodnie, sprawdzić czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, czy montaż jest poprawny, należy uwzględnić wszystkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. Osłona brzeszczotu czy jakakolwiek inna część uszkodzona powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych ran.
- Ryzyko wybuchu. Uważnie obserwować nadmuchiwane przedmioty w trakcie nadmuchiwania.
- Aby ograniczyć ryzyko nadmuchania do zbyt wysokiego ciśnienia, okresowo korzystać w trakcie nadmuchiwania z wiarygodnego manometru. Manometr umieszczony na pompce podaje wartości wyłącznie orientacyjne i w związku z tym jego wskazań nie można traktować jako wiążących.
- Po każdym pięciu (5) minutach ciągłej pracy odstawić produkt

na pięć (5) minut do ostygnięcia. Nigdy nie blokować otworów do nadmuchiwania lub spuszczenia powietrza w trakcie pracy urządzenia.

- Zachować ten podręcznik. Należy do niego systematycznie powracać i używać go do przeszkolenia innych osób, które mogą korzystać z tego narzędzia. W przypadku wypożyczania tej pompki należy wypożyczać również tę instrukcję.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas eksploatacji to od 0°C do 40°C.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas przechowywania to od 0°C do 40°C.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia dla układu ładowającego podczas ładowania to od 10°C do 38°C.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas eksploatacji to od 0°C do 40°C.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas przechowywania to od 0°C do 20°C.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 89.

1. Wylot pompki
2. Dioda LED
3. Manometr
4. Włącznik
5. Pokrywa akumulatora
6. Wąż pneumatyczny
7. Zacisk końcówki pneumatycznej
8. Końcówka pneumatyczna
9. Igła do piłek sportowych
10. Adapter zaworu Presta
11. Worek do przechowywania
12. Instrukcja obsługi
13. Kabel USB do ładowania
14. Bateria
15. Zasilacz USB

KONSERWACJA

- Produkt nie powinien być podłączony do źródła zasilania podczas montażu części, regulacji, czyszczenia, konserwacji lub gdy nie jest używany. Odłączenie produktu od zasilania pozwala zapobiec

przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować obrażenia.

- W przypadku serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. akcesoria oraz osprzęt producenta. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłoby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłoby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.
- Aby zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa i niezawodności, wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy.

SYMBOLE



Uwaga dotycząca bezpieczeństwa



Prąd stały

Li-Ion

Akumulator litowo-jonowy



Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.



Ryzyko obrażeń ciała.
Materiał wybuchowy.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

CS PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

Při konstrukci tohoto vysokotlakého vzduchového kompresoru hrály hlavní roli bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento vysokotlaký kompresor je určen ke kompresi vzduchu pod vysokým tlakem, například k huštění pneumatik aut a jízdních kol nebo nafukování sportovních míčů.

POZNÁMKA: Nahlédněte do dokumentace výrobku nebo štítky na nafukovaném předmětu pro správný tlak.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s náradím a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/ nebo jiné vážné zranění.

Uchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K HUSTILCE

- Riziko protržení. Neseřizujte výrobek tak, aby byl na výstupu tlak vyšší jak vyznačená maximální hodnota tlaku nafukovaného předmětu. Nepoužívejte tlak vyšší jak 100 PSI.
- Ujistěte se, že hadice není ucpaná či přeložena. Zamotané hadice mohou způsobit ztrátu rovnováhy či postavení a může dojít k poškození.
- Nikdy nenechávejte výrobek nehlídaný s připojenou hadicí pod tlakem.

- Pro snížení rizika zásahu elektrickým proudem nedávejte produkt do vody nebo jiné kapaliny. Zařízení neskladujte ani neumísťujte tam, kde může spadnout nebo být zataženo do vany nebo umyvadla.
- Přerušete používání výrobku, pokud nepracuje správně nebo hadice netěsní.
- Nepokoušejte se výrobek přesouvat nebo převážet za hadici.
- Před seřizováním, prováděním servisu a když není kompresor používán, vždy odpojte přívod vzduchu a elektrického proudu.
- Každoročně přístroj zkontrolujte, zda nemá praskliny, dírky nebo jiné vady, které by mohly narušit jeho bezpečnost. Neřežte či nevrtejte otvory do výrobku.
- K snížení rizika úrazu elektrickým proudem kompresor nevystavujte dešti. Výrobek skladujte v interiéru.
- Tento výrobek je určen jen pro domácí použití.
- Kompresor nepoužívejte jako dýchací přístroj.
- Tok stlačeného vzduchu nikdy nesměřujte na žádné osoby, zvířata. Dávejte pozor, aby se nefoukali prach a nečistoty na sebe či ostatní. Dodržte-li toto, snížíte nebezpečí poranění.
- Chraňte Vaše plíce. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny. Dodržte-li toto, snížíte nebezpečí poranění.
- Tento kompresor nepoužívejte na rozprašování chemikálií. Své plíce můžete poškodit inhalací toxických výparů.
- Zkontrolujte, zda nejsou nějaké díly poškozeny. Před dalším používáním kompresoru nebo vzduchového nástavce pečlivě zkontrolujte poškozenou část a zjistěte, jestli bude fungovat správně podle určeného účelu. Zkontrolujte seřizení pohyblivých částí, spojení pohyblivých částí, rozbité části upevňovačů a další jiné podmínky, které mohou ovlivnit chod nástroje. Poškozený kryt pilového listu nebo jakýkoliv jiný poškozený díl nahraďte je nutné nechat opravit nebo vyměnit v některé z autorizovaných opravěn výrobků. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Riziko protřetí. Během provozu kompresoru sledujte předmět huštění.
- Během huštění opakovaně používejte spolehlivý tlakoměr, aby se snížilo riziko přehuštění. Tlakoměr na kompresoru je pouze orientační a proto není jeho údaj závazný pro určení přesné hodnoty.
- Po 5 (pěti) minutách nepřetržitého provozu nechte přístroj na 5 (pět) minut vypnutý, aby vychladl. Během provozu nikdy nebraňte průtok vzduchu na jeho vstupu a výstupu.
- Uchovejte si tyto pokyny. Dívejte se na ně často a používejte je pro poučení ostatních, kteří budou používat tento nástroj. Pokud tento kompresor někomu zapůjčujete, půjčte mu i tyto pokyny.
- Rozsah teplot okolí při používání nástroje je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah teplot okolí při skladování nástroje je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah doporučených teplot okolí při používání systému nabíjení akumulátoru je od 10 °C do 38 °C.



DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Rozsah provozních teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah skladovacích teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 20 °C.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 89.

1. Výstup čerpadla
2. Kontrolka LED
3. Tlakoměr
4. Tlačítko napájení
5. Kryt akumulátorového modulu
6. Vzduchová hadice
7. Páčka koncovky kompresoru
8. Koncovka vzduchového kompresoru
9. Jehla na sportovní míče
10. Nástavec na ventily Presta

11. Úložná taška
12. Příručka pro operátora
13. Nabíjecí USB kabel
14. Bateriový modul
15. USB adaptér

ÚDRŽBA

- Přístroj by nikdy neměl být připojen k napájecímu zdroji při montáži dílů, při úpravách, čištění, údržbě nebo když se nepoužívá. Odpojení nářadí od zdroje energie zabrání nechtěnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné poranění.
- Při provádění servisu používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. použijte čistý hadr.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.
- Pro lepší bezpečnost a bezporuchovost by mělo opravy provádět pověřené autorizované servisní středisko.

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Stejnsměrný proud



Li-Ion



Lithium iontový akumulátor

Před použitím přístroje si prosím řádně přečtete tyto pokyny.



Nebezpečí poranění.
Explosivní materiál.



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Nagynyomású pumpája tervezésekor három legfontosabb szempontunk a biztonság, teljesítképesség és a megbízhatóság volt.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A nagyynyomású pumpa nagyynyomású tárgyak felfújására szolgál, mint a gépkocsi- és kerékpárabroncsok és a sportlabdák.

MEGJEGYZÉS: A megfelelő nyomásért lásd a felfújandó tárgy címkéjét vagy a termék dokumentációját.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

⚠ FIGYELEM! Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámhoz mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.

PUMPA BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Robbanásveszély. Ne állítsa be a terméket úgy, hogy a kimeneti teljesítmény nagyobb legyen, mint a felfújandó egység megengedett maximális nyomása. Ne használja 100 psi-nél nagyobb nyomáson.
- Győződjön meg róla, hogy a tömlő nem akadt el és nincs összegabalyodva. Beakadt vagy összetekeredett tömlők egyensúly- vagy támaszvesztést okozhatnak és károsodhatnak.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amikor a tömlő csatlakoztatva van és a termék működik.
- Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye vagy



tárolja a készüléket olyan helyen, ahol kádba vagy mosogatóba eshet, vagy ezekbe beleránthatják.

- Hagyja abba a használatot, ha a termék nem megfelelően működik vagy a tömlő szivárog.
- Ne próbálja a tömlőnél fogva húzni vagy szállítani a terméket.
- A termék beállítása, szervizelése vagy üzemem kívül helyezése előtt mindig válassza le a levegő- és áramellátást.
- Évente vizsgálja át a terméket, hogy nincsenek-e rajta repedések, szeglyukak vagy egyéb olyan hibák, amelyek veszélyeztethetik a biztonságosságát. Ne vágjon, illetve fúrjon lyukat a termékbe.
- Az áramütés kockázatának csökkentéséhez a terméket ne tegye ki esőre. Beltéren tárolja a terméket.
- A termék csak otthoni használatra való.
- A terméket ne használja légző vagy lélegeztető eszközként.
- Ne irányítsa a sűrített levegőt emberek vagy állatok felé. Ügyeljen rá, hogy ne fújjon port és más anyagokat önmaga vagy mások felé. Ezen előírás betartása csökkenti a súlyos sérülések veszélyét.
- Védje a tüdejét. Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon arc- vagy porvédő álarcot is. Ezen előírás betartása csökkenti a súlyos sérülések veszélyét.
- Ne használja a terméket vegyszerek szórására. A tüdeje a mérgező gőzök belégzésekor károsodhat.
- Ellenőrizze a sérült alkatrészeket. A pumpa vagy pneumatikus szerszám további használata előtt gondosan ellenőrizze a megrongálódott védőburkolatot vagy egyéb sérült alkatrészt, hogy megfelelően fog-e működni és el tudja-e látni a feladatát. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elrendezését, összekapcsolódását,

az alkatrészek törését, rögzítését és minden más körülményt, ami hatással lehet a működésre. A sérült tárcsa-védőt vagy bármilyen más megrongálódott alkatrészt vagy tartozékot a legközelebbi hivatalos Szerviz Központban kell kicseréltetni vagy megjavíttatni. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti a tűz-, az áramütés- és a súlyos sérüléssel járó balesetek veszélyét.

- Robbanásveszély. Alaposan felügyelje a tárgyakat felfújás közben.
- A túlzott felfújás kockázatának elkerülése érdekében fújás közben időközönként használjon megbízható nyomásmérőt. A pumpán található nyomásmérő csak tájékoztató jellegű, pontos értékek tekintetében nem meghatározó.
- Minden öt (5) perc folyamatos használat után engedje a terméket öt (5) percig hűlni. Működés közben soha ne zárja el a felfújás vagy leeresztés kimeneteit.
- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja a szerszámot esetleg használó más személyek betanításakor. Ha valakinek kölcsönadja ezt a pumpát, az utasításokat is adja kölcsön.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a működés során: 0°C - 40°C.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0°C - 40°C.
- A töltőrendszer ajánlott környezeti hőmérséklet-tartománya töltés során: 10°C - 38°C.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne



hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a használat során: 0°C - 40°C.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0°C - 20°C.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

89. oldal.

1. Pumpakimenet
2. LED lámpa
3. Nyomásmérő
4. Bekapcsológomb
5. Akkumulátor fedele
6. Légtömítő
7. Pneumatikus tokmány rögzítője
8. Pneumatikus tokmány
9. Sportlabdatű
10. Prestaszepel-átalakító
11. Tárolótáska
12. Használati útmutató
13. USB töltőkábel
14. Akkumulátor
15. USB hálózati adapter

KARBANTARTÁS

- A termék soha ne csatlakozzon áramforráshoz alkatrészek szerelése, beállítások, tisztítás vagy karbantartás közben, vagy amikor a termék nincs használatban. Ha a terméket leválasztja az áramellátásról, megakadályozza a véletlen elindítást, ami komoly sérülést okozhat.
- Szervizeléskor csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, kiegészítőit és rátéteit használja. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeres használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.
- A nagyobb biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



Egyenáram

Li-Ion

Lítium-ion akkumulátor



Kérjük, olvassa át gondosan ezt az útmutatót a termék beindítása előtt.



Sérülésveszély.
Robbanásveszélyes anyag.



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.

RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

DOMENIU DE APLICAȚII

Pompa cu presiune ridicată este destinată pentru umflarea articolelor de înaltă presiune, cum ar fi anvelope auto, anvelope pentru biciclete și mingi sportive.

NOTĂ: Referiți-vă la documentația produsului sau etichetele produsului ce urmează a fi umflat pentru o presiune corectă.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată.

⚠️ AVERTISMENT! Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.

Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ALE APARATULUI DE UMFLAT

- Risc de explozie. Nu presetati produsul rezultând într-o presiune de ieșire mai mare decât presiunea maximă marcată pe produsul ce urmează a fi umflat. Nu folosiți o presiune mai mare de 100 PSI.
- Asigurați-vă că furtunul este lipsit de obstacole. Furtunurile încurcate pot

- duce la pierderea echilibrului sau a sprijinului și se pot deteriora.
- Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat când produsul este încă conectat și în funcțiune.
 - Pentru a reduce riscul de electroșoc, nu introduceți produsul în apă sau în alt lichid. Nu amplasați sau depozitați dispozitivul în locuri din care acesta poate să cadă sau să fie tras în cadă sau chiuvetă.
 - Oprți folosirea dacă produsul nu funcționează corespunzător sau dacă furtunul are scurgeri.
 - Nu încercați să trageți sau să purtați produsul trăgându-l de furtun.
 - Deconectați întotdeauna sursa de aer și alimentarea cu energie înainte de a face ajustări, operații de service, sau când produsul nu este în funcțiune.
 - Asigurați-vă, inspectând anual, că produsul nu are fisuri, găuri sau alte imperfecțiuni, care ar putea determina ca pompa de aer să devină periculoasă. Niciodată nu tăiați sau faceți găuri în produs.
 - Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți produsul la ploaie. Depozitați produsul în spații închise.
 - Produsul este proiectat doar pentru uz casnic.
 - Nu utilizați pompa ca dispozitiv de respirație.
 - Nu îndreptați niciodată un jet de aer comprimat către oameni sau animale. Aveți grijă să nu suflați praful și murdăria către dvs. sau către alte persoane. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămări corporale grave.
 - Protejați-vă plămâni. Purtați un ecran facial sau o mască antipraf dacă tăierea generează praf. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămări corporale grave.
 - Nu utilizați această pompă pentru a pulveriza substanțe chimice. Plămâni dvs. pot suferi prin inhalarea fumului toxic.
 - Verificați părțile deteriorate. Înainte de utilizarea ulterioară a pompei sau a dispozitivului pneumatic, orice eventuală garnitură sau piesă deteriorată trebuie verificată cu atenție, pentru a determina funcționarea corectă a acesteia și îndeplinirea funcției pentru care a fost proiectată. Verificați alinierea pieselor mobile, lipirea pieselor mobile, spargerea pieselor, montarea și orice alte stări care pot afecta funcționarea acestora. O apărătoare de lamă sau orice altă piesă deteriorată trebuie să fie schimbată într-un Centru Service Agreat. Reduceți astfel riscurile de electrocutare, de incendiu și de răniri grave.
 - Risc de explozie. Monitorizați cu atenție obiectele în timpul umflării.
 - Pentru a reduce riscul umflării excesive, utilizați periodic un indicator de presiune. Indicatorul de presiune al pompei este doar pentru referință și, prin urmare, nu garantează valorile exacte.
 - Permiteți produsului să se răcească timp de cinci (5) minute după fiecare cinci (5) minute de utilizare continuă. Nu blocați niciodată prizele de umflare sau dezumflare în timpul funcționării.

- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alți utilizatori ai acestei unelte. Dacă împrumutați cuiva această pompă, împrumutați-i și aceste instrucțiuni.
- Temperatura ambientală în timpul funcționării uneltei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării uneltei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul încărcării uneltei trebuie să fie cuprinsă între 10°C și 38°C.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea răniilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.
- Temperatura ambientală în timpul utilizării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 20°C.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoarea non conducătoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

Salt la pagina nr. 89.

1. Ieșire pompă
2. Lumină LED
3. Indicator de presiune
4. Buton de pornire
5. Capac acumulator
6. Furtun de aer
7. Clamă mandrină pneumatică
8. Mandrină pneumatică
9. Ac minge sport
10. Adaptor supapă Presta
11. Geantă de depozitare
12. Manualul operatorului
13. Cablu de încărcare USB
14. Pachet de baterii
15. Adaptor de alimentare USB

ÎNTREȚINEREA

- Produsul nu trebuie să fie niciodată conectat la o sursă de alimentare cu energie când se face asamblarea pieselor, reglaje, operații de curățare și de întreținere sau când produsul nu este în funcțiune. Deconectarea produsului de la alimentare va preveni pornirea accidentală, care poate provoca răniiri grave.
- La efectuarea service-lui, folosiți doar piese de schimb, accesorii și atașamente originale ale

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

producătorului. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.

- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.
- Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.
- Pentru o mai mare siguranță și încredere, toate reparațiile trebuie să îndeplinească la un centru service autorizat.



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoierul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

SIMBOLURI



Alertă de siguranță



Curent continuu

Li-Ion

baterie litiu-ion



Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea produsului.



Risc de vătămare corporală. Material exploziv.

Radot jūsu augstspiediena gaisa sūkni, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Augstspiediena gaisa sūknis ir paredzēts priekšmetu piepūšanai ar lielu spiedienu, tādu kā auto riepas, velosipēdu riepas un sporta bumbas.

PIEZĪME: Apskatiet izstrādājuma dokumentāciju vai etiķetes, lai izmantotu pareizu spiedienu.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.

Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Visus brīdinājumus un norādījumus saglabājiet turpmākām uzziņām.

BRĪDINĀJUMI PUMPJA DROŠAI LIETOŠANAI

- Risks saplīst. Neiestatiet izstrādājumu tā, lai izvades spiediens būtu lielāks nekā piepūšamā elementa norādītais maksimālais spiediens. Neizmantojiet spiedienu, kas pārsniedz 100 PSI.
- Pārlicinieties, ka šļūtenei nav šķēršļu vai iespaidumu. Savērptas un samudzinātas šļūtenes var izraisīt līdzsvara zudumu un var tikt bojātas.
- Nekādā gadījumā neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības, ja tam ir pievienota šļūtene un tas darbojas.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, nelieciet produktu ūdenī vai citā šķīdumā.

Neievietojiet un neglabājiet ierīci tādā vietā, no kuras tā var iekrist vai tikt ievilkta vannā vai izlietnē.

- Pārtrauciet lietošanu, ja izstrādājums nefunkcionē pareizi vai ir vērojamas šļūtenes noplūdes.
- Nemēģiniet nest vai vilkt izstrādājumu, turot aiz šļūtenes.
- Vienmēr atvienojiet barošanas avotu, pirms veikt regulēšanu, apkopi vai, ja produkts netiek izmantots.
- Katru gadu pārbaudiet vai produktam nav plaisu, durtu caurumu vai citu bojājumu, kas var izraisīt produkta kļūšanu par nedrošu. Nekādā gadījumā negrieziet un neurbiet izstrādājumā caurumus.
- Lai samazinātu elektro trieciena risku, nepakļaujiet produktu lietus iedarbībai. Glabājiet produktu telpās.
- Ierīce ir paredzēta tikai darbam mājas apstākļos.
- Neizmantojiet produktu kā elpošanas palīgierīci.
- Nekad nevirziet spiestā gaisa strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nenopūtiyet putekļus un neīrurumus virzienā pret jums vai citiem. Šī noteikuma ievērošana samazinās smaga ievainojuma risku.
- Aizsargājiet plaušas. Ja darbs ir putekļains, valkājiet putekļu masku. Šī noteikuma ievērošana samazinās smaga ievainojuma risku.
- Neizmantojiet produktu, lai izsmidzinātu ķīmikālijas. Jūsu mandeles var tikt bojātas, ieelpojot toksiskus izgarojumus.
- Pārbaudiet bojātās daļas. Pirms tālākas sūkņa vai gaisa uzgaļa izmantošanas, aizsargs vai citas daļas, kas ir bojātas, ir rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, ka tās atbilstoši darbosies un veiks tām paredzētās funkcijas. Pārbaudiet kustīgo



daļu iestatījumu, vai tās neķeras, vai daļas nav salūzušas, stiprinājumus un visus citus apstākļus, kas var ietekmēt darbību. Bojāts aizsargs vai cita daļa pareizi jāsamontē vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.

- Risks saplīst. Piepūšanas laikā uzmanīgi novērojiet piepūšamo priekšmetu.
- Lai samazinātu pārlekas piepūšanas risku, piepūšanas laikā periodiski izmantojiet uzticamu gaisa spiediena manometru. Manometrs uz gaisa sūkņa ir tikai aptuvens rādītājs un tāpēc nav uzskatāms par precīzu rādītāju avotu.
- Ļaujiet produktam atdzist piecas (5) minūtes pēc katrām piecām (5) nepārtrauktas lietošanas minūtēm. Nekad darba laikā nenosprostojiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres.
- Saglabājiet šīs instrukcijas. Bieži pārļasiēt šos norādījumus un izmantojiet tos citu iespējamo lietotāju instruēšanai. Ja jūs aizdodat kādam šo sūknī, dodiet līdzi arī šīs norādes.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumentam lietošanas laikā ir starp 0°C un 40°C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumenta uzglabāšanai ir starp 0°C un 40°C.
- Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons lādēšanas sistēmai uzlādes laikā ir starp 10°C un 38°C.

PAPIĻDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros

neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatoram lietošanas laikā ir starp 0°C un 40°C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatora uzglabāšanai ir starp 0°C un 20°C.

LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ieplaisājuši vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 89. lpp.

1. Sūkņa izplūdes atvere
2. LED gaisma
3. Spiediena manometrs
4. Strāvas poga
5. Akumulatora vāciņš
6. Gaisa šūtene
7. Gaisa patronas skava
8. Gaisa patrona
9. Adata sporta bumbām
10. Adapteris tievajam ventilim
11. Glabāšanas soma
12. Lietotāja rokasgrāmata
13. USB uzlādes kabelis
14. Akumulators
15. USB strāvas adapteris



APKOPE

- Produktu nekad nedrīkst pievienot sprieguma avotam, kamēr tiek veikta daļu salikšana, regulēšana, tīrīšana, apkope, vai, ja produkts netiek lietots. Elektrības vada atvienošana no sprieguma padeves novērsīs nejašu ieslēgšanu, kas var izraisīt smagus ievainojumus.
- Saņemot, izmantojiet tikai oriģinālas ražotāja rezerves daļas, piederumus un pielikumus. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.
- Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrums, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.
- Lielākas drošības un uzticamības labad visi remontī jāveic pilnvarotā apkopes centrā.

APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums



Līdzstrāva

Li-Ion

Litija jonu akumulators



Pirms iedarbināt izstrādājumu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus.



Ievainojuma risks.
Sprāgstošs materiāls.



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā viedī draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

Projektuojant šį didžiaslėgį kompresorių pirmenybė buvo teikiama saugai, eksploatacinėms charakteristikoms ir funkciniam patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis didžiaslėgis kompresorius skirtas aukšto slėgio gaminiams, pavyzdžiui, automobilių padangoms, dviračių padangoms ir sportiniams kamuoliams, pripūsti.

PASTABA: Jei norite pripūsti gaminį iki tinkamo slėgio, informacijos ieškokite gaminio instrukcijose arba etiketėse.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.

ORO PRIPŪTIMO ĮTAISO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Sprogimų pavojus. Gaminio nenustatykite taip, kad jo išvesties slėgis būtų didesnis už pažymėtą didžiausią pripučiamo gaminio slėgį. Nenaudokite esant didesniai nei 100 PSI slėgiui.
- Patikrinkite, ar žarna yra laisva be kliūčių ir neužsikabinusi. Dėl sunarpliotų ir netvarkingų žarnų galite prarasti pusiausvyrą, pargriūti bei žarnos gali būti sugadintos.

- Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kai žarna yra prijungta ir gaminyje įjungtas.
- Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, neikiškite įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nestatykite ir nelaikykite prietaiso ten, kur jis gali nukristi arba būti įtrauktas į kriauklę arba plautuvą.
- Jei gaminyje tinkamai neveikia arba žarna pradeda pratekėti, gaminio nebenaudokite.
- Gaminio netraukite ir neneškite, laikydami už žarnos.
- Visada atjunkite oro ir elektros tiekimo sistemas prieš vykdydami reguliavimo ir techninės priežiūros darbus, taip pat tada, kai įrenginiu nesinaudojate.
- Kasmet patikrinkite įrenginį, ar jame nėra įtrūkimų, pradurtų skylių ar kitų pažeidimų, dėl kurių jį galėtų būti nesaugu naudoti. Gaminyje niekada neišpjaukite ar neišgręžkite jokių skylių.
- Norėdami išvengti elektros smūgio pavojaus, saugokite įrenginį nuo lietaus. Įrenginį laikykite patalpoje.
- Šis prietaisas skirtas tik namų apyvokai.
- Nenaudokite įrenginio vietoj kvėpavimo įrenginio.
- Niekada nenukreipkite suslėgto oro srovės į žmones ar gyvūnus. Būkite atsargūs ir nepūskite dulkių bei purvo į save bei kitus asmenis. Laikantis šio nurodymo, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
- Saugokite plaučius. Dėvėkite kaukę nuo dulkių, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės. Laikantis šio nurodymo, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
- Nenaudokite įrenginio chemikalams purkšti. Įkvėpę toksinių garų galite pakenkti savo plaučiams.



- Patikrinkite, ar nėra pažeistų detalių. Prieš toliau naudodamiesi kompresoriumi arba pneumatiniu įrankiu, sugadintą apsauginį įtaisą arba kitą dalį reikia kruopščiai apžiūrėti ir nustatyti, ar ji veiks tinkamai ir atliks numatytą funkciją. Patikrinkite judančių dalių centravimą, sukibimą, sulūžusias dalis, sumontavimą ir kita, kas galėtų turėti neigiamos įtakos darbui. Tinkamai suremontuoti ar pakeisti apsauginę ar kitą pažeistą detalę turi tik įgalioti techninės priežiūros centro darbuotojai. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
- Sprogimų pavojus. Pūtimo metu atidžiai stebėkite daiktus.
- Norėdami pripūsti ne per daug, pūtimo metu naudokite patikimą slėgmatį ir reguliariai jį stebėkite. Ant kompresoriaus esantis slėgmatis pateikia apytikslę informaciją – jis nerodo tikslių verčių.
- Kas penkias (5) nepertraukiamo naudojimo minutes darykite penkių (5) minučių pertrauką, kad įrenginys atvėstų. Įrenginiui veikiant, niekada neužkimškite oro pūtimo arba oro išleidimo angų.
- Išsaugokite šias instrukcijas. Dažnai perskaitykite instrukciją, panaudokite ją kitiems, su prietaisu dirbantiems asmenims apmokyti. Jei kam nors paskolinsite šį kompresorių, kartu paskolinkite ir šią naudojimo instrukciją.
- Įrankio darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Įrankio sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Rekomenduojamas įkrovimo sistemų darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 10°C iki 38°C.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojų, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukiantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Baterijos darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Baterijos sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 20°C.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuočės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusilieštų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 89 psl.

1. Siurblio oro išleidimo anga
2. Šviesos diodų (LED) lemputė
3. Slėgmatis
4. Įjungimo mygtukas
5. Baterijos užmova
6. Oro žarna
7. Pneumatinio griebtuvo spaustukas
8. Pneumatinis griebtuvas

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



9. Adata sportiniams kamuoliams pripūsti
10. Srieginis ventiliio adapteris
11. Įrenginio saugojimo krepšys
12. Naudojimo instrukcija
13. USB įkrovimo kabelis
14. Baterijos paketas
15. USB maitinimo adapteris

PRIEŽIŪRA

- Montuojant įrenginio dalis, atliekant jo reguliavimo, valymo, techninės priežiūros darbus arba juo nesinaudojant, jis visada privalo būti atjungtas nuo elektros tinklo. Atjungę įrenginį nuo elektros tinklo išvengsite netyčinio paleidimo, kuris gali tapti sunkaus susižalojimo priežastimi.
- Atlikdami techninę priežiūrą, naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis, priedus ir įtaisus. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švarią šluostę.
- Stabdžių skysčiai, gazolinai ir benzino produktai, skvarbiuos alyvos ir pan. jokiū būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.
- Kad būtų saugiau ir patikimiau, visus remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo centras.

ŽENKLAI



Saugos perspėjimas



Nuolatinė srovė

Li-Ion

Ličio jonų akumuliatorius



Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas.



Sužeidimų pavojus. Sprogi medžiaga.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekos privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padėdame mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Išrinkite senuose prietaisuose esančius asmenis duomenis, jei tokių buvo.

ET ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

Kõrgsurvepumba juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövoimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Kõrgsurvepump on mõeldud autorehvide, jalgrattakummide ja spordipallide täispumpamiseks.

MÄRKUS: Õige rõhu kindlaksmääramisel juhendage toote dokumentatsioonist või tootel olevatest kleebistest.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista juhoiate ja tehniliste andmetega.

Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspädiseks juhendumiseks alles.

KOMPRESSORI OHUTUSJUHISED

- Plahvatusoht. Ärge eelseadistage toodet rõhu väljundväärtusele, mis on suurem kui täispuhutavale tootele märgitud maksimaalne rõhk. Ärge kasutage suuremat rõhku kui 100 PSI.
- Veenduge, et voolik ei ole ummistunud või rebenenud. Keerdus või takerdunud voolikud võivad põhjustada tasakaalukaotust ja võivad vigastada saada.
- Ärge kunagi jätke töötavat seadet järelevalveta kui voolik on ühendatud.
- Ärge pange toodet vette või teistesse vedelikesse, et vähendada elektrilöögi ohtu. Ärge pange ega

hoiustage seadet kohas, kust see võib kukkuda või seda saab tõmmata vanni või kraanikaussi.

- Lõpetage seadmega töötamine, kui see ei tööta nõuetekohaselt või voolik lekib.
- Ärge püüdke seadet voolikust tõmmata või tõsta.
- Enne toote reguleerimist või hooldamist või kui toodet ei kasutata, tuleb õhuvarustuse ja elektritoide alati lahti ühendada.
- Kontrollige toodet kord aastas pragude, aukude ja muude vigade suhtes, mis võivad muuta toote kasutamise ohtlikuks. Ärge mingil juhul puurige sellesse avasid.
- Et vähendada elektrilöögi ohtu, ärge jätke toodet vihma kätte. Hoiustage toodet siseruumides.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks vaid koduses majapidamises.
- Ärge kasutage toodet hingamisaparaadina.
- Ärge suunake kompressori õhujuga inimeste või loomade suunas. Hoolitsege selle eest, et tolm ja mustus ei paiskuks teie enda või teiste suunas. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
- Kaitske oma hingamisorganeid. Tolmustes kohtades töötamisel kandke näomaski või respiraatorit. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge kasutage toodet kemikaalide pihustamiseks. Mürgiste aurude sissehingamisel võivad teie kopsud kahjustada saada.
- Kontrollige vigastatud osad üle. Enne pumba või puhuri edasist kasutamist peab kaitse või muu kahjustatud osa hoolikalt üle vaatama, et veenduda selle õiges ja ettenähtud toimimises. Kontrollige liikuvate osade

EESTI

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

tsentreeritust, vaba liikumist, vigastusi, kinnituskohti ja muud, mis võivad tööd mõjustada. Vigastatud kaitseseadised ja osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.

- Plahvatusoht. Täispumpamise ajal jälgige esemeid hoolikalt.
- Ülerõhu oht vähendamiseks kasutage täispumpamise ajal aeg-ajalt usaldusväärset manomeetrit. Pumba manomeeter on ainult vihjeks ja selle näit ei pruugi täpne olla.
- Laske tootel jahtuda viie (5) minuti jooksul, kui seda on pidevalt viis (5) minutit kasutatud. Töötamise ajal ärge blokeerige täispumpamise ega tühjendamise avasid.
- Hoidke käesolev juhend alles. Lugege juhend aeg-ajalt uuesti läbi ja kasutage seda teiste juhendamiseks, kes võivad seda tööriista kasutada. Kui laenate selle pumba kellelegi teisele, andke kaasa ka need juhised.
- Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur töö ajal jääb vahemikku 0°C–40°C.
- Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur säilituse ajal on vahemikus 0°C–40°C.
- Selle laadimissüsteemi soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur laadimise ajal on vahemikus 10°C–38°C.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

- Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud

kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur kasutamise ajal on vahemikus 0°C–40°C.
- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur ladustamise ajal on vahemikus 0°C–20°C.

LIITUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhendage kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 89.

1. Pumba väljalaskeava
2. LED-märgutuli
3. Manomeeter
4. Toitenupp
5. Akukate
6. Öhuvoolik
7. Öhupadrundi klamber
8. Öhupadrun
9. Spordipalli nõel
10. Sportventiili adapter
11. Hoiukott
12. Kasutusjuhend
13. USB-laadimiskaabel
14. Aku
15. USB-toiteadapter

HOOLDUS

- Toode ei tohi kunagi olla toiteallikaga ühendatud osade kokkupanemisel, reguleerimisel, puhastamisel, hoolduse ajal või siis, kui toodet ei kasutata. Toote eemaldamine toitevõrgust hoiab ära ootamatu käivitumise, mis võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage teenindamisel ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Tolmust, õlist, määrdest ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.
- Kõik remonttööd tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses, et tagada masina ohutus ja tööõime.

SÜMBOLID



Ohuhoiatus



Alalisvool

Li-Ion

Liitiumioonaku



Lugege enne masina kasutamist juhised hoolikalt läbi.



Kehavigastuse oht.
Plahvatusohtlik materjal.



Ärge kõrvaldage kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.

Vodeću ulogu u dizajnu Vašeg hibridnog visokotlačnog napuhivača/ispuhivača imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Visokotlačni napuhivač je namijenjen za napuhavanje predmeta pod visokim tlakom kao što su automobilske gume, gume za bicikle i sportske lopte.

NAPOMENA: Pogledajte dokumentaciju proizvoda ili tablice na predmetu kako biste puhivali točan tlak.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

⚠ UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte **sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže.** Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA NAPUHIVAČ

- Opasnost od prsnuća. Nemojte podešavati proizvod kako bi proizveli veći izlazni tlak od naznačenog maksimalnog tlaka predmeta koji se napuhuje. Nemojte koristiti tlak veći od 100 PSI.
- Provjerite je li crijevo slobodno od prepreka ili panjeva. Zapletena ili zamršena crijeva mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili uporišta i mogu se oštetiti.
- Nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora kad je je crijevo priključeno i radi.
- Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte stavljati proizvod u vodu ili drugu tekućinu.
- Nemojte stavljati ili pohranjivati uređaj na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili umivaonik.
- Ako uređaj ne radi pravilno ili dolazi do propuštanja crijeva, prekinite korištenje proizvoda.
- Nemojte pokušavati povući ili nositi proizvod za crijevo.
- Uvijek odspojite dovod zraka i električne energije prije podešavanja, servisiranja proizvoda ili kada nije u upotrebi.
- Pregledajte proizvod jednom godišnje i utvrdite ima li na njoj pukotina, rupica ili ostalih oštećenja zbog kojih bi proizvod mogao postati nesiguran. Nikada nemojte rezati ili bušiti rupe u proizvodu.
- Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, proizvod nemojte izlagati kiši. Proizvod čuvajte u zatvorenom prostoru.
- Ovaj proizvod je samo za korištenje u kućanstvu.
- Proizvod ne koristite kao uređaj za disanje.
- Nikada ne usmjeravajte mlaznicu komprimiranog zraka prema ljudima ili životinjama. Pazite da ne ispuhujete prašinu i prljavštinu prema sebi ili drugima. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Zaštitite svoja pluća. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Ovaj proizvod ne koristite za prskanje kemikalija. Vaša pluća mogu se oštetiti udisanjem otrovnih para.
- Zamijenite oštećene dijelove. Prije nego što nastavite koristiti napuhivač/ispuhivač ili zračni alat, obavezno prvo pažljivo pregledajte štitnik ili drugi dio kako biste utvrdili radi li ispravno i obavlja li pravilno svoju funkciju. Provjerite spojeve



pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, puknuća dijelova, montiranost i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na njihov rad. Štitnik oštice i svi drugi oštećeni dijelovi moraju biti popravljivi ili zamijenjeni u ovlaštenom servisu. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.

- Opasnost od prsnuća. Pažljivo pratite predmete tijekom napuhavanja.
- Kako biste smanjili rizik od prekomjernog napuhavanja, tijekom napuhavanja periodično koristite pouzdani mjerac tlaka. Mjerac tlaka na napuhivaču/ispuhivaču služi samo za referencu i ne prikazuje obvezno točne vrijednosti.
- Pustite proizvod da se hladi pet (5) minuta nakon svakih pet (5) minuta neprekidne uporabe. Tijekom rada nikada nemojte napuhavati ili ispuhivati izlazne otvore.
- Sačuvajte ove upute. Često ih pogledajte i koristite ih da obučite druge koji mogu koristiti ovaj alat. Ako nekome posuđujete ovaj napuhivač/ispuhivač, posudite mu i upute.
- Raspon temperatura okoliša za alat za vrijeme rada je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu alata je između 0 °C i 40 °C.
- Preporučena temperatura okoliša za sustav punjača za vrijeme punjenja je između 10 °C i 38 °C.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao

slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodni koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

- Raspon temperatura okoliša za bateriju za vrijeme uporabe je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu baterije je između 0 °C i 20 °C.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapticama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Proverite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 89.

1. Izlazni otvor pumpe
2. LED svjetlo
3. Mjerac tlaka
4. Gumb za uključivanje
5. Pokrov baterije
6. Crijevo za zrak
7. Stezaljka stezne glave zraka
8. Stezna glava zraka
9. Igla za sportsku loptu
10. Adapter presta ventila
11. Torba za pohranu
12. Priručnik za rukovatelja
13. USB kabel za punjenje
14. Baterija
15. USB adapter za napajanje



ODRŽAVANJE

- Proizvod se nikada ne smije spajati na izvor napajanja prilikom sastavljanja dijelova, prilagođavanja, čišćenja, postupaka održavanja ili kada proizvod nije u upotrebi. Isključivanjem proizvoda s izvora napajanja sprečavaju se slučajna pokretanja proizvoda koja mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.
- Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebite čistu krpu.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemijske tvari mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Radi veće sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba izvoditi ovlašteni servisni centar.

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Istosmjerna struja

Li-Ion

Litij-ionska baterija



Molimo vas da prije pokretanja uređaja pažljivo pročitate upute.



Opasnost od ozljeda.
Eksplozivni materijal.



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbršite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Visokotlačna tlačilka je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Visokotlačnam čistilka je namenjena za polnjenje predmetov, kot so avtomobilske pnevmatike, pnevmatike koles in športne žoge, z visokim tlakom.

OPOMBA: Za pravilen tlak glejte dokumentacijo izdelka ali nalepke na izdelku, ki ga napihujete.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.

VARNOSTNA OPOZORIILA ZA PRENOSNO ZRAČNO TLAČILKO

- Nevarnost poka. Izdelka ne nastavite tako, da bi bil izhodni tlak večji od označenega maksimalnega tlaka izdelka, ki ga napihujete. Ne uporabljajte s tlakom, večjim od 100 psi.
- Preverite, da ni ovir ali nevarnosti za poškodbo cevi. Zaradi zapletenih ali zavozlanih cevi lahko izgubite ravnotežje in se poškodujete.
- Izdelka nikoli ne pustite brez nadzora, ko je cev priključena in deluje.
- Da zmanjšate nevarnost električnega udara, izdelka ne potaplajte v vodo ali kakršno

koli drugo tekočino. Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestu, kjer se lahko prekučne v kad ali umivalnik oziroma jo lahko vanj povlečete.

- Izdelka ne uporabljajte več, če ta ne deluje dobro ali če cev pušča.
- Ne vlečite ali nosite izdelka za cev.
- Pred nastavljanjem in servisiranjem izdelka ali ko izdelek ni v uporabi, vedno odklopite dovod zraka in napajanje.
- Vsako leto preglejte, ali so na izdelku razpoke, luknjice ali druge nepravilnosti, ki bi lahko povzročile, da izdelek postane nevaren. Nikoli ne režite ali vrtajte lukenj v izdelek.
- Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara izdelka ne izpostavljajte dežju. Izdelek hranite v zaprtem prostoru.
- Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo.
- Ne uporabljajte izdelka kot dihalno napravo.
- Nikoli ne usmerite curka kompresiranega zraka v ljudi ali živali. Bodite pazljivi in prahu ter umazanje ne pihajte vase ali v druge osebe v okolici. Če sledite temu navodilu, boste zmanjšali tveganje pred hudimi poškodbami.
- Zaščitite pljuča. Če se pri delu dviguje prah, nosite tudi zaščito za obraz oziroma protiprašno masko. Če sledite temu navodilu, boste zmanjšali tveganje pred hudimi poškodbami.
- Ne uporabljajte izdelka za pršenje kemikalij. Če vdihavate strupene hlape, lahko pride do poškodb pljuč.
- Preverite, ali so kje poškodovani deli. Preden nadaljujete z uporabo

tlačilke ali zračnega orodja, morate poškodovani ščitnik ali drug del natančno preveriti, da ugotovite, ali pravilno deluje skladno s svojim namenom. Preverite nastavitve premikajočih se delov, njihove povezave, morebitne lome, namestitve in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora popraviti pooblaščen servisni center. Z upoštevanjem tega pravila boste zmanjšali nevarnost električnega udara, nastanka požara ali hudih poškodb.

- Nevarnost poka. Predmete med polnjenjem previdno opazujte.
- Za zmanjšanje tveganja prekomerne napolnitve med polnjenjem občasno uporabite zanesljiv manometer. Manometer na tlačilki je zagotovljen zgolj za referenco in ne prikazuje nujno natančnih vrednosti.
- Izdelek naj se hladi pet (5) minut po vsakih petih (5) minutah neprekinjene uporabe. Med delovanjem nikoli ne ovirajte polnilnih ali odvajalnih šob.
- Shranite ta navodila. Redno se sklicujte nanje in jih uporabljajte pri poučevanju drugih morebitnih uporabnikov tega orodja. Če tlačilko komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.
- Temperatura okolja delovanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja shranjevanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Priporočena temperatura okolja za polnilni sistem med polnjenjem je med 10 °C in 38 °C.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodni, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Temperatura okolja za baterijo (izdelek) je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja za shranjevanje baterije je med 0 °C in 20 °C.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upošteвайте vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 89.

1. Odvod tlačilke
2. Luč LED
3. Manometer
4. Gumb za vklop/izklop
5. Pokrovček baterij
6. Zračna cev
7. Spona zračne šobe

8. Zračna šoba
9. Iгла za športno žogo
10. Adapter za ventil Presta
11. Torba za shranjevanje
12. Priročnik za uporabo
13. Polnilni kabel USB
14. Baterija
15. Napajalnik USB

VZDRŽEVANJE

- Izdelek med sestavljanjem delov, prilagajanjem, čiščenjem, vzdrževanjem ali ko ni v uporabi nikoli ne sme biti priključen na vir napajanja. Če izdelek izklopite iz napajanja, preprečite nenameren zagon, ki bi lahko povzročil resne telesne poškodbe.
- Za servisiranje uporabljajte le proizvajalčeve originalne nadomestne dele, dodatke in nastavke. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplim. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.
- Zaradi večje varnosti in zanesljivosti naj vsa popravila izvaja pooblaščen servisni center.

SIMBOLI



Varnostno opozorilo



Enosmerni tok

Li-Ion



Litij-ionska baterija

Pred zagonom naprave pazno preberite navodila.



Nevarnost poškodb.
Eksplozivni material.



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjске odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbršite.

SK PREKLAD ORIGINÁLU POKYNOV

Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vášho vysokotlakového kompresora na nafukovanie.

ÚČEL POUŽITIA

Vysokotlakový kompresor na nafukovanie je určený na nafukovanie predmetov s vysokým tlakom vzduchu, ako sú pneumatiky automobilov a bicyklov a športových lôpt.

POZNÁMKA: Správny tlak pre nafukovanú položku nájdete v dokumentácii k produktu alebo na príslušnom štítku.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu

Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.

HUSTIČKA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Riziko prasknutia. Nepredvoľujte produkt tak, aby jeho výstupný tlak bol vyšší ako vyznačený maximálny tlak nafukovanej položky. Nepoužívajte pri tlaku vyššom ako 100 PSI.
- Skontrolujte, či v hadici nie sú prekážky alebo upchatia. Zamotané alebo zauzlené hadice môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo opory nôh a môžu byť nebezpečné.
- Produkt nikdy nenechávajte bez dozoru s pripojenou hadicou a v činnosti.

- Aby ste predišli riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, výrobok nevkładajte do vody ani inej kvapaliny. Prístroj neumiestňujte ani neskladujte na mieste, kde môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane alebo umývadla.
- Ak produkt nefunguje správne alebo hadica netesní, prerušte prácu s produktom.
- Produkt neťahajte ani neprenášajte za hadicu.
- Pred úpravami a údržbou alebo keď sa nepoužíva, vždy odpojte prívod vzduchu a napájanie.
- Výrobok raz ročne skontrolujte, či nevykazuje praskliny, malé diery či iné nedokonalosti, ktoré by mohli spôsobiť nebezpečný stav výrobku. Do produktu nikdy nerezte ani nevŕtajte otvory.
- Aby ste predišli riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, nevystavujte tento výrobok účinkom dažďa. Výrobok skladujte vnútri.
- Tento produkt je určený len pre domáce použitie.
- Výrobok nepoužívajte ako pomôcku na dýchanie.
- Prúd stlačeného vzduchu nikdy nesmerujte na osoby či zvieratá. Dbajte na to, aby ste nefúkali prach smerom k sebe či iným osobám. Pri dodržaní tohto pravidla znižujete riziko závažného poranenia.
- Chráňte si pľúca. Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku. Pri dodržaní tohto pravidla znižujete riziko závažného poranenia.
- Výrobok nepoužívajte na striekanie chemikálií. Vaše pľúca by sa mohli pri vdýchnutí toxických výparov poškodiť.
- Skontrolujte všetky poškodené časti. Pred ďalším použitím kompresora na nafukovanie alebo iného náradia na vzduch musí byť chránič či iná poškodená časť pozorne

skontrolovaná, aby sa dalo určiť, či bude správne fungovať a plniť svoj účel. Skontrolujte zarovnanie pohyblivých dielov, zaseknutie pohyblivých dielov, poškodenie dielov, montáž a akékoľvek iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku nástroja. Kryt či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného poranenia.

- Riziko prasknutia. Počas nafukovania pozorne sledujte predmety.
- Aby ste znížili riziko nadmerného nafúknutia, počas nafukovania pravidelne používajte tlakomer. Tlakomer na kompresore na nafukovanie je len pomocný a nezáväzný, pretože neukazuje presné hodnoty.
- Po každých piatich (5) minútach nepretržitého používania nechajte výrobok počas piatich (5) minút vychladnúť. Počas prevádzky nikdy neblokujte otvory na nafukovanie či vyfukovanie.
- Uchovajte si tieto inštrukcie. Často do neho nahliadajte a používajte ho na poučenie ostatných užívateľov, ktorí by mohli používať tento nástroj. Ak niekomu požičiavate tento kompresor na nafukovanie, požičajte mu aj tento návod.
- Rozsah okolitej teploty počas prevádzkovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém počas nabíjania je 10 °C až 38 °C.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam

výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielicidlo, môžu spôsobiť skrat.

- Rozsah okolitej teploty počas používania batérie je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania batérie je 0 °C až 20 °C.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 89.

1. Výstup z pumpy
2. Žiarovka LED
3. Tlakomer
4. Hlavný vypínač
5. Kryt batérie
6. Vzduchová hadica
7. Príchytky objímky vedenia vzduchu
8. Objímka vedenia vzduchu
9. Ihla na nafukovanie športových lôpt
10. Adaptér pre ventil
11. Vrecko na uloženie
12. Návod na obsluhu

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

- 13. Nabíjací USB kábel
- 14. Súprava batérie
- 15. Napájací USB adaptér

ÚDRŽBA

- Výrobok nesmie byť nikdy pripojený k zdroju napájania pri vykonávaní montáže dielov, nastavovaní, čistení, údržbe alebo keď sa výrobok nepoužíva. Odpojenie výrobku od zdroja napájania zabráni náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne poranenie.
- Pri servise používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhnajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materiálov je občuttľivá na različne vrste komerčialno dostupnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Na odstránenie špiny, uhľikového prachu a pod. použite čisté tkaniny.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.
- Pre vyššiu bezpečnosť a spoľahlivosť sa musia všetky opravy vykonávať v autorizovanom servisnom centre.

SYMBOLY



Buďte ostražití



Jednosmerný prúd

Li-Ion

lítiovo-iónová batéria



Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.



Riziko poranenia.
Explozivný materiál.



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

**BG****ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ**

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашата помпа под високо налягане.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Помпата под високо налягане е предназначена за помпене на предмети с високо налягане, като например автомобилни гуми, велосипедни гуми, спортни топци.

ЗАБЕЛЕЖКА: Информация за правилното налягане можете да намерите в документацията на продукта или етикетите на артикула, който трябва да бъде напомпан.

Не го използвайте за никакви други цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПОМПАТА

- Риск от спукване. Не настройвайте предварително уреда, при което изходното му налягане е по-голямо от маркираното максималното налягане на продукта, който трябва да се напомпа/надуе. Да не се използва при налягане, по-голямо от 100 PSI.

- Уверете се, че маркучът не е запушен или повреден. Заплетените или усукани маркучи могат да доведат до загуба на равновесие или опора и могат да се повредят.
- Никога не оставяйте продукта без надзор, докато работи, а маркучът все още е свързан.
- За да се сведе до минимум рискът от токов удар, не поставяйте продукта във вода или друга течност. Не поставяйте и не съхранявайте уреда на места, от които той може да падне или да бъде издърпан във вана или мивка.
- Спрете използването на уреда, ако той не функционира правилно, а от маркуча изтича въздух.
- Не се опитвайте да дърпате или да пренасяте уреда, държейки го за маркуча.
- Винаги изключвайте подаването на въздух и електрозахранването, преди да извършвате настройки и сервизно обслужване или когато не използвате уреда.
- Проверявайте продукта всяка година за пукнатини, пробити отвори или други дефекти, които биха могли да го направят опасен. Никога не режете и не пробивайте отвори в уреда.
- За да намалите опасността от електрически удар, не го излагайте на дъжд. Съхранявайте продукта на закрито.
- Продуктът е предназначен само за потребителска употреба.
- Не използвайте продукта като устройство за дишане.
- Никога не насочвайте състен въздух и не издухвайте прах към хора или животни. Внимавайте да не издухате прах или мръсотия към себе си или към други хора. Като следвате това правило ще намалите опасността от сериозни наранявания.

БЪЛГАРИЯ

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



- Предпазвайте белите си дробове. Носете маска за лице или противопрохова маска, ако операцията е прашна. Като следвате това правило ще намалите опасността от сериозни наранявания.
- Не използвайте продукта за разпръскване на химични вещества. Белите ви дробове може да увредят от вдишването на токсични изпарения.
- Проверявайте за повредените части. Преди да продължите да използвате помпата или инструмент за сгъстен въздух, предпазител или друг компонент, който е повреден, трябва да се провери внимателно, за да се определи дали ще работи правилно и дали ще изпълнява функциите си по предназначение. Проверете движещите се части за състояние, заклиняване, повреди и монтажни проблеми, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят негативно върху работата на инструмента. Поправянето или заменянето на повредени части или предпазители трябва да се извършват само от оторизирани сервиси. Като следвате това правило ще намалите опасността от електрически удар, пожар или сериозно нараняване.
- Риск от спукване. Внимателно наблюдавайте предметите по време на напompването.
- За да намалите риска от прекомерно напompване, използвайте надежден датчик за налягането периодично по време на напompването. Датчикът за налягане на помпата е само с указателна цел и поради това не се гарантира показването на точни стойности.
- Изчакайте продукта да се охлади за пет (5) минути на след всеки пет (5) минути непрекъсната употреба. Никога не препречвайте отворите за напompване или изпompване по време на работа.
- Запазете това ръководство. Препрочитайте го редовно и го използвайте, когато трябва да инструктирате друго лице, което ще борави с този продукт. Ако дадете тази помпа назаем на някого, дайте му и настоящите инструкции.
- Диапазонът на околната температура при работа с инструмента е между 0°C и 40°C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на инструмента е между 0°C и 40°C.
- Препоръчителният диапазон на околната температура при зареждане със зарядната система е между 10°C и 38°C.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Диапазонът на околната температура при използване на батерията е между 0°C и 40°C.



- Диапазонът на околната температура при съхранение на батерията е между 0°C и 20°C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 89.

1. Изход на помпата
2. LED светлини
3. Датчик за налягане
4. Бутон за включване и изключване на осветлението
5. Капачка за батерията
6. Маркуч за въздух
7. Скоба за патрон с въздух
8. Патрон с въздух
9. Голка для спортинного м'яча
10. Адаптер за френски вентил
11. Чанта за съхранение
12. Ръководство за оператора
13. USB кабел за зареждане
14. Батерия
15. USB електрически адаптер

ПОДДРЪЖКА

- Продуктът не трябва никога да се включва в захранване, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате, извършвате поддръжка или когато не го използвате. Изключването на продукта от

захранването ще предотврати случайно стартиране, което би могло да причини сериозни наранявания.

- При обслужване използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и средства за прикрепване на производителя. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.
- За по-голяма безопасност и надеждност всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервис.

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Постоянен ток

Li-Ion

Литиево-йонна батерия



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.





Опасност нараняване
Експлозивен материал.



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

УК ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛНИХ ИНСТРУКЦИЙ

Головними міркуваннями при розробці цього насоса високого тиску були безпека, ефективність та надійність.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Насос високого тиску призначений для накачування таких предметів, таких як автомобільні шини, велосипедні шини та спортивні м'ячі.

ПРИМІТКА: Зверніться до документації к виробам або ярликів предметів, які потрібно накачати, щоб дізнатися правильний тиск.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електронструментом. Недотримання всіх зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З НАСОСОМ

- Ризик вибуху. Не налаштовуйте вихідний тиск виробу вищим, ніж максимальний тиск, указаний на предметі, який треба накачати. Не використовуйте з тиском, вищим за 100 фунт/кв.дюйм.
- Переконайтесь, що для шланга немає перешкод. Заплутані шланги можуть привести до втрати рівноваги і можуть бути пошкоджені.
- Ніколи не залишайте виріб без нагляду, коли до нього під'єднаний шланг і він працює.

- Для зменшення ризику ураження електричним струмом, не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину. Не встановлюйте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти або бути втягнутий у ванну або раковину.
- Припиніть використання виробу, якщо він працює не належним чином або протікає шланг.
- Не намагайтеся тягнути або переносити виріб за шланг.
- Перед проведенням регулювання та обслуговування, або коли виріб не використовується, завжди відключайте джерело подачі повітря та електроживлення.
- Щорічно перевіряйте пристрій на наявність тріщин, проколів або інших ушкоджень, які можуть спричинити небезпеку у роботі насоса. Ніколи не ріжте виріб і не робіть у ньому отвори.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, бережіть від дощу. Зберігайте пристрій у приміщенні.
- Виріб призначений тільки для використання у побуті.
- Не використовуйте насос як дихальний пристрій.
- Ніколи не спрямовуйте стиснуте повітря напрямку людей або тварин. Будьте обережні, щоб не направляти пил та бруд до себе чи інших. Дотримання цього правила знизить ризик отримання серйозної травми.
- Захистіть ваші легені. Носіть маску для обличчя або маску від пилу, якщо операція курна. Дотримання цього правила знизить ризик отримання серйозної травми.
- Не використовуйте цей пристрій для розпилення хімічних речовин. При вдиханні токсичних парів легені можуть бути пошкоджені.
- Перевіряйте ушкоджені частини. Перед подальшим використанням насоса або компресора захисний щиток або іншу пошкоджену частину слід ретельно перевірити та визначити, чи будуть вони правильно працювати та виконувати свої функції. Проверте движещите се части за съсност, заклиняване, повреди и монтажни проблеми, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят негативно върху работата на инструмента. Запобіжник або інша частина, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі. Дотримання цього правила знизить ризик ураження, пожежі або серйозного травмування.
- Ризик вибуху. Ретельно контролюйте предмети під час накачування.
- Щоб зменшити ризик перенакачування, періодично користуйтеся надійним манометром під час накачування. Встановлений на насосі манометр призначений лише для довідки і не дає точних значень.
- Давайте виробу охолонути протягом п'яти (5) хвилин після кожних п'яти (5) хвилин безперервного використання. Ніколи не блокуйте ввідні або вивідні отвори під час роботи.
- Збережіть ці інструкції. Переглядайте інструкцію час від часу та посилайтеся на неї при інструтуванні інших стосовно експлуатації виробу. Передаючи цей насос іншій особі у тимчасове користування, обов'язково додавайте інструкцію з експлуатації.

- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час використання від 0°C до 40°C.
- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час зберігання від 0°C до 40°C.
- Рекомендований діапазон температури зовнішнього середовища для системи заряджання під час заряджання між 10°C та 38°C.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травм і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Діапазон температури навколишнього середовища для акумулятора під час використання між 0°C та 40°C.
- Діапазон температур зовнішнього середовища під час зберігання акумулятора між 0°C та 20°C.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтеся усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими

батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Див. стор. 89.

1. Вихід насоса
2. СВД світло
3. Манометр
4. Кнопка живлення
5. Кришка акумуляторного відсіку
6. Шланг для повітря
7. Затиск пневматичного патрона
8. Пневматичний патрон
9. Ігла за спортивні топки
10. Presta адаптер для клапана
11. Сумка для зберігання
12. Керівництво з експлуатації
13. Зарядний кабель USB
14. Акумуляторна батарея
15. Адаптер живлення USB

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- При встановленні частин, регулюванні, чищенні, обслуговуванні, або коли виріб не використовується, його обов'язково слід від'єднувати від джерела живлення. Від'єднання пристрою від мережі живлення унеможливує випадковий запуск пристрою, який може стати причиною серйозного травмування.
- При обслуговуванні використовуйте тільки оригінальні запасні частини аксесуари та обладнання від виробника. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.

- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразлива до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.
- Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.
- Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

СИМВОЛИ



Попередження безпеки



Постійний струм

Li-Ion

Літій-іонна акумуляторна батарея



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.



Опасност нараняване
Вибухонебезпечний матеріал.



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим

побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літійових, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

TR ORIJINAL TALIMATLARIN ÇEVİRİLERİ

Yüksek basınçlı hava pompasının tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Yüksek basınçlı hava pompası otomobil lastikleri, bisiklet lastikleri ve spor topları gibi yüksek basınçlı cisimleri şişirmek için geliştirilmiştir.

NOT: Doğru basınç için ürünün belgelerine veya hava basılacak olan nesnenin üzerindeki etiketlere bakın.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

⚠ UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.

LASTİK ŞİŞİRİCİ GÜVENLİK UYARILARI

- Patlama tehlikesi. Ürünü, hava basılacak nesnenin üzerinde belirtilen maksimum basınçtan daha fazla olan bir çıkış basıncına sahip olacak şekilde ayarlamayın. 100 PSI'dan büyük olan basınç değerlerinde kullanmayın.
- Hortumun engellenmediğinden ve takılmadığından emin olun. Karışmış ya da dolaşmış hortumlar denge veya destek kaybına neden olarak hasar görebilir.

- Ürünü; hortumu hala bağlı iken ve çalışırken asla bırakmayın.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için ürünü su ya da diğer sıvıların içine koymayın. Cihazı lavabo ya da küvetin içine düşebileceği ya da çekilebileceği yerlere koymayın ya da bu yerlerde depolamayın.
- Ürünün düzgün bir biçimde çalışmaması veya hortumun sızdırması durumunda çalışmayı sonlandırın.
- Ürünü hortumundan tutarak çekmeye veya taşımaya çalışmayın.
- Ayar ve bakım yapmadan önce veya ürün kullanımda değilken her zaman hava ve güç kaynağını kapatın.
- Ürünü çatlak, gözenek veya ürünün güvensiz olmasına neden olacak benzer kusurlar açısından her yıl kontrol edin. Ürün içinde asla delik kesmeyin veya delik açmayın.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için, ürünü yağmura maruz bırakmayın. Ürünü kapalı bir mekanda muhafaza edin.
- Ürün sadece evde kullanım içindir.
- Ürünü solunum cihazı olarak kullanmayın.
- Asla basınçlı hava çıkışını insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin. Tozu ve kiri kendinize ya da başkalarına doğru üflememeye dikkat edin. Bu kurala uyulması ciddi yaralanma riskini azaltacaktır.
- Akciğerlerinizi koruyun. Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da toz maskesi kullanın. Bu kurala uyulması ciddi yaralanma riskini azaltacaktır.
- Ürünü kimyasal püskürtmek için kullanmayın. Akciğerleriniz zehirli dumanları solumaktan dolayı zarar görebilir.
- Hasarlı parçalara karşı kontrol edin. Hava pompasını ya da hava cihazını



daha fazla kullanmaya devam etmeden önce korkuluk ya da hasar görmüş diğer parçaların düzgün çalışıp çalışmayacağı ve işlevlerini yerine getirip getirmeyeceği dikkatlice kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların hizalamasını, yüzeye yapışıp yapışmadığını, parçalarda kırılma olup olmadığını, montaj konumunu ve aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulların bulunup bulunmadığını kontrol edin. Bıçak koruyucusu ya da zarar görmüş tüm parçalar, Yetkili Servis Merkezinde onarılmalı ya da değiştirilmelidir. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini azaltacaksınız.

- Patlama tehlikesi. Şişirme sırasında cisimleri dikkatle izleyin.
- Aşırı şişirme riskini azaltmak için, şişirme sırasında belirli aralıklarla güvenilir bir basınç ölçer kullanın. Hava pompası üzerindeki basınç göstergesi sadece başvuru için olup, kesin değer açısından bağlayıcı değildir.
- Her beş (5) dakikalık sürekli kullanımdan sonra, ürünün beş (5) dakika soğumasına izin verin. İşlem sırasında şişirme ve söndürme ağızlarını asla tıkamayın.
- Bu talimatı saklayın. Sık aralıklarla talimatlara bakın ve diğerleri bu cihazı kimin kullanabileceği konusunda bilgilendirmek için kullanın. Hava pompasını birine ödünç verecekseniz, bu talimatları da birlikte verin.
- Alet için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0°C ile 40°C arasındadır.
- Alet için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0°C ile 40°C arasındadır.
- Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı 10°C ile 38°C arasındadır.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Batarya için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0°C ile 40°C arasındadır.
- Batarya için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0°C ile 20°C arasındadır.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açığıtaki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 89'ya bakın.

1. Pompa çıkışı
2. LED ışık
3. Basınç ölçer
4. Güç düğmesi
5. Batarya kapağı
6. Hava hortumu
7. Hava mandreni kelepçesi
8. Hava mandreni



9. Spor topu iğnesi
10. Presta vana adaptörü
11. Saklama çantası
12. Kullanım kılavuzu
13. USB şarj kablosu
14. Batarya kutusu
15. USB güç adaptörü

BAKIM

- Ürün, parçaları monte ederken, ayarlar yaparken, temizlerken, bakım yaparken veya ürün kullanılmadığı zaman kesinlikle bir güç kaynağına bağlanmamalıdır. Aleti güç kaynağından çıkartmak, ciddi yaralanmalara yol açabilecek kazara çalıştırmayı önler.
- Bakım yaparken yalnızca orijinal yedek parçaları, aksesuarları ve parçaları kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.
- Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.
- Güvenliği ve güvenilirliği arttırmak için tüm onarım çalışmaları yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Doğru akım

Li-Ion

Lityum-lyon pil



Ürünü çalıştırmadan önce, lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.



Yaralanma tehlikesi.
Patlayıcı madde.



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.



EL

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ
ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ**

Κατά το σχεδιασμό της τρόμπας υψηλής πίεσης δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία της.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η τρόμπα υψηλής απόδοσης προορίζεται για το φούσκωμα ειδών υψηλής πίεσης όπως λάστιχα αυτοκινήτων, λάστιχα ποδηλάτων και αθλητικές μπάλες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα του προϊόντος ή τις ετικέτες του αντικειμένου που θέλετε να φουσκώσετε για να μάθετε ποια είναι η σωστή πίεση.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ**

- Κίνδυνος έκρηξης. Μην ρυθμίζετε το προϊόν έτσι ώστε η πίεση εξόδου να είναι μεγαλύτερη από την αναφερόμενη μέγιστη πίεση του αντικειμένου που θα φουσκώσετε. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με πίεση μεγαλύτερη των 100 PSI.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν έχει αποφράξεις ή προεξοχές. Μπλεγκνέοι ή τασκισμένοι σωλήνες μπορούν να

προκαλέσουν απώλεια πατήματος ή ισορροπίας και να φθαρούν.

- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όσο ο σωλήνας είναι ακόμη συνδεδεμένος και λειτουργεί.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό. Μην τοποθετείτε και μην φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρος όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί σε μπιανιέρα ή νεροχύτη.
- Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή υπάρχουν διαρροές στον σωλήνα, διακόψτε τη χρήση.
- Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από τον σωλήνα.
- Αποσυνδέετε πάντοτε από την παροχή αέρα και την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε ρυθμίσεις, σέρβις στο προϊόν ή όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Επιθεωρείτε κάθε χρόνο το προϊόν για ρωγμές, τρυπούλες ή άλλες ατέλειες που θα μπορούσαν να το καταστήσουν μη ασφαλές. Μην κόβετε το προϊόν και μην του ανοίγετε τρύπες.
- Μην εκθέτετε στη βροχή γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο.
- Το προϊόν διατίθεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε την τρόμπα ως αναπνευστική συσκευή.
- Μην γυρίζετε ποτέ μια ριπή πεπιεσμένου αέρα προς ανθρώπους ή ζώα. Προσέχετε να μην φυσήξετε σκόνη και υλικά προς τον εαυτό σας ή άλλους. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, μειώνετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΕΜΗΝΙΚΑ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

- Προστατεύστε τους πνεύμονές σας. Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, μειώνετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ψεκασμό χημικών ουσιών. Η εισπνοή τοξικών αναθυμιάσεων μπορεί να προκαλέσει βλάβες στους πνεύμονές σας.
- Ελέγξτε για φθαρμένα εξαρτήματα. Πριν την περαιτέρω χρήση της τρόμπτας ή ενός εργαλείου αέρα, οποιοδήποτε προστατευτικό ή άλλο τμήμα φέρει φθορές θα πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά ώστε να διαπιστωθεί ότι λειτουργεί σωστά και θα εκτελέσει την προκαθορισμένη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων εξαρτημάτων, τυχόν πιάσιμο αυτών, σπασίματα, στερέωση και άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάζουν τη λειτουργία του εργαλείου. Τα προστατευτικά λάμας ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα έχει υποστεί φθορά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού τραυματισμού.
- Κίνδυνος έκρηξης. Παρακολουθείτε προσεκτικά τα αντικείμενα κατά τη διάρκεια του φουσκώματος.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος υπερβολικού φουσκώματος, χρησιμοποιείτε αξιόπιστο μετρητή πίεσης περιοδικά κατά τη διάρκεια του φουσκώματος. Ο μετρητής πίεσης στην τρόμπτα προορίζεται μόνο για ενημέρωση και συνεπώς δεν υπάρχει δέσμευση για ακρίβεια των τιμών.
- Αφήνετε το προϊόν να κρυσώνει για πέντε (5) λεπτά μετά από κάθε πέντε (5) λεπτά συνεχούς χρήσης. Μην μπλοκάρτε ποτέ τις εξόδους φουσκώματος ή ξεφουσκώματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Φυλαξτε αυτες τις οδηγίες. Συμβουλευτείτε συχνά τις οδηγίες και χρησιμοποιήστε τις για να ενημερώσετε άλλα άτομα που μπορεί να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο. Εάν δανείσετε την τρόμπτα σε κάποιον, δανείστε και τις οδηγίες αυτές.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το εργαλείο στη διάρκεια της λειτουργίας είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το την αποθήκευση του εργαλείου είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το συνιστάμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το σύστημα φόρτισης στη διάρκεια της φόρτισης είναι μεταξύ 10 °C και 38 °C.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την μπαταρία στη διάρκεια της χρήσης είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.



- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την αποθήκευση της μπαταρίας είναι μεταξύ 0 °C και 20 °C.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίστε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ένημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 89.

1. Έξοδος αντλίας
2. Φως LED
3. Μετρητής πίεσης
4. Κουμπί λειτουργίας
5. Κάλυμμα μπαταρίας
6. Σωλήνας αέρα
7. Κλιπ τσοκ αέρα
8. Τσοκ αέρα
9. Βελόνα αθλητικής μπάλας
10. Προσαρμογέας βαλβίδας presta
11. Τσάντα αποθήκευσης
12. Εγχειρίδιο χειριστή
13. Καλώδιο φόρτισης USB
14. Μπαταρία
15. Μετασχηματιστής ισχύος USB

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να συνδέεται σε πηγή ρεύματος κατά τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων, την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, τον καθαρισμό, την εκτέλεση

συντήρησης ή όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται. Αποσυνδέοντας τη συσκευή από την παροχή ρεύματος προλαμβάνει την ακούσια ενεργοποίηση της η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα και προσαρτήματα στις εργασίες επισκευής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.
- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέψετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση ασφαλείας



Συνεχές ρεύμα

Li-Ion

Μπαταρία ιόντων λιθίου



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

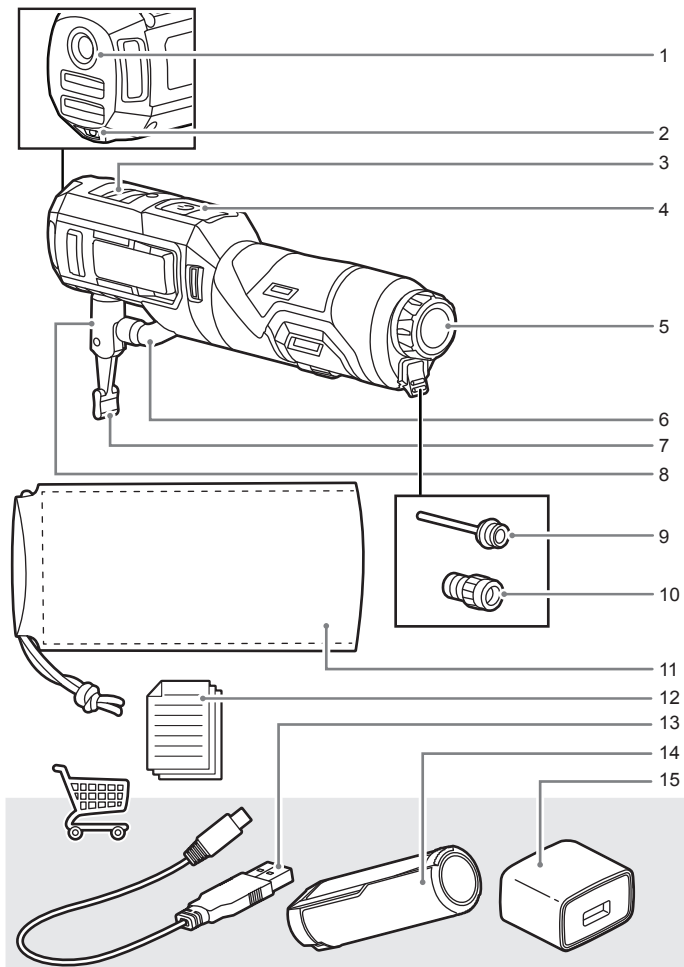


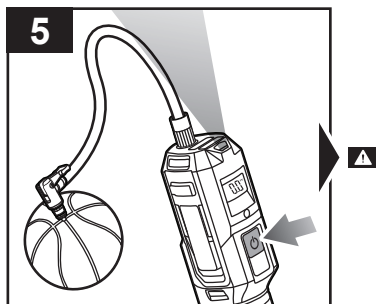
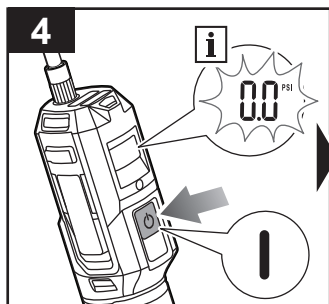
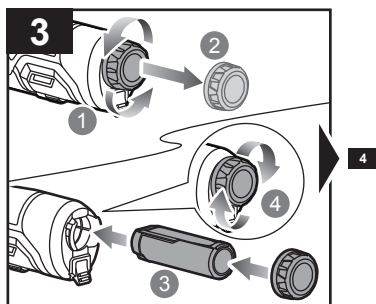
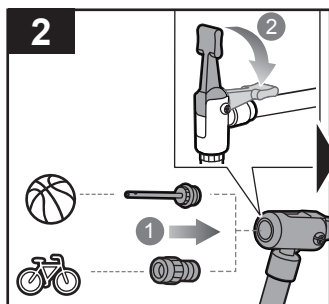
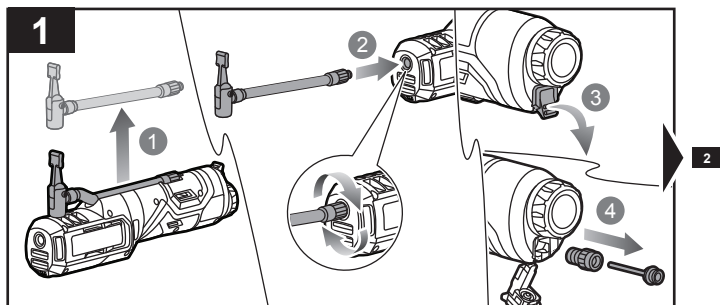


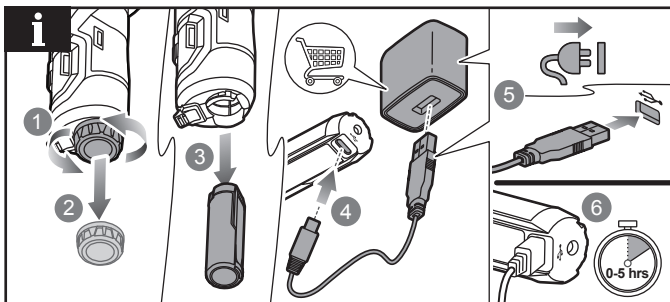
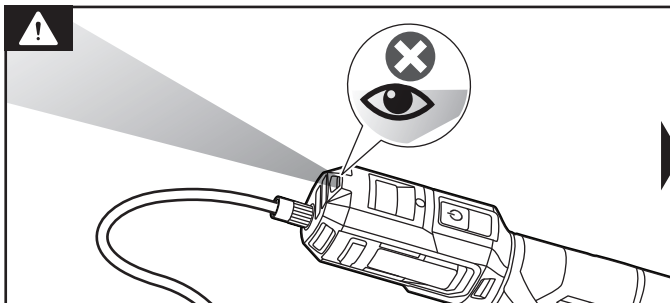
Κίνδυνος τραυματισμού.
Εκρηκτικό υλικό.

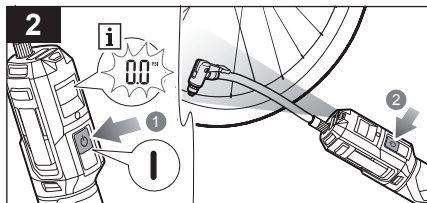
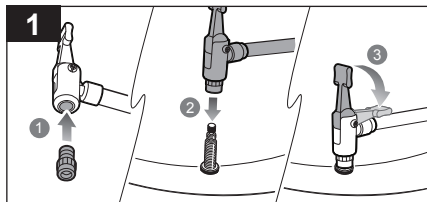
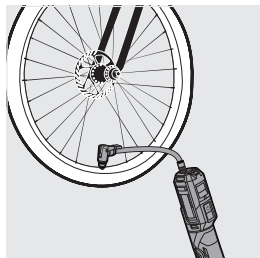


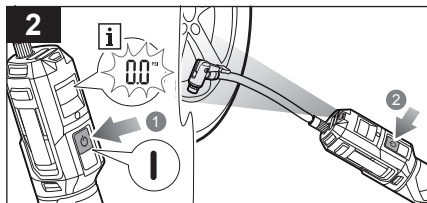
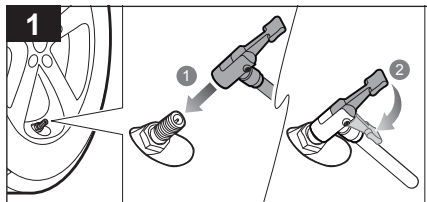
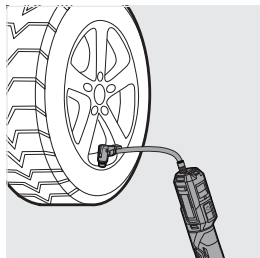
Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.













English	Français	Deutsch	Español	Italiano
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto
High pressure inflator	Gonfleur haute pression	Druckluftkompressor	Inflador a alta presión	Gonfiatore ad alta pressione
Model	Numéro de modèle	Modell	Marca	Marca
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio
Pressure hose length	Longueur du tuyau haute pression	Länge des Druckluftschlauchs	Longitud de la manguera de presión	Lunghezza del tubo a pressione
Maximum pressure	Pression maximale	Maximaldruck	Presión máxima	Pressione massima
Gauge accuracy	Précision de la jauge	Messgenauigkeit	Precisión del manómetro	Accuratezza del manometro
Pump displacement	Cylindrée de la pompe	Pumpenverschiebung	Capacidad de desplazamiento de la bomba	Portata della pompa
Weight - excluding battery pack	Poids - sans batterie	Gewicht - ohne Akkupack	Peso - Excluyendo conjunto de batería	Peso - Senza gruppo batteria
Weight (According to EPTA-Procedure 01/2014)	Poids (Selon la procédure EPTA 01/2014)	Gewicht (Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014)	Peso Según el procedimiento EPTA 01/2014	Peso (Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedure 01/2014)

Nederlands	Português	Dansk	Svenska	
Productspecificaties	Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	
Hogedruk pomp	Insuflador de alta pressão	Højtryksoppuster	Upplåsningsanordning med høgt tryk	
Merk	Marca	Brand	Modellnummer	RI4
Spanning	Voltagem	Spænding	Spänning	4 V ---
Lengte van drukslang	Comprimento da mangueira de pressão	Trykslangens længde	Trykslangens längd	152 mm
Maximumdruk	Pressão máxima	Max-tryk	Maxtryk	100 PSI, 6.9 BAR
Nauwkeurigheid van de manometer	Precisão do manómetro	Målemøjagtighed	Mätarens noggrannhet	+/- 1 PSI @ 0-50 PSI , +/- 2 PSI @ 51-100 PSI (+/- 0,1 BAR @ 0-3,4 BAR , +/- 0,2 BAR @ 3,5-6,9 BAR)
Verplaatsing van de pomp	Deslocação da bomba	Pumpeforskydning	Pumpförskjutning	6 L/Min
Gewicht - exclusief accupack	Peso - excluindo conjunto de bateria	Vægt - Batteri medfølger ikke	Vikt - Batteri medfølger ej	0,5 kg
Gewicht (Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014)	Peso (According to EPTA-Procedure 01/2014)	Vægt (I henhold til EPTA-procedure 01/2014)	Vikt (According to EPTA-Procedure 01/2014)	0,56 kg (2,0 Ah)

Suomi	Norsk	Русский	Polski
Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne
Korkeapaineinflaattori	Høytrykks oppblåser	Насос высокого давления	Pompka wysokociśnieniowa
Mallinnumero	Merke	Марка	Numer modelu
Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie
Paineletkun pituus	Trykkslangelengde	Длина нагнетательного шланга	Długość węży ciśnieniowego
Maksimipaine	Maksimum trykk	Максимальное давление	Maksymalne ciśnienie
Mittarin tarkkuus	Målerøyaktighet	Погрешность манометра	Dokładność manometru
Pumpun iskutilavuus	Pumpeforskynning	Рабочий объем насоса	Pojemność pompki
Paino - ilman akkua	Vekt - uten batteripakke	Вес - без аккумуляторной батареи	Masa - bez akumulatora
Paino (EPTA-menetelmän 01/2014 mukaan)	Vekt (I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014)	Вес (According to EPTA-Procedure 01/2014)	Masa (Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014)

Čeština	Magyar	Română	Latviski	
Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	
Vysokotlaký vzduchový kompresor	Nagynyomású pumpa	Pompă cu presiune mare	Augstspiediena gaisa sūkņis	
Značka	Márka	Număr serie	Modeļa numurs	R14
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	4 V 
Délka tlakové hadice	Fújótömlő hosszúsága	Lungime furtun de presiune	Saspiesta gaisa šļūtenes garums	152 mm
Maximální tlak	Maximális nyomás	Presiune maximă	Maksimālais spiediens	100 PSI, 6.9 BAR
Přesnost tlakoměru	Mérőműszer pontossága	Precizie dispozitiv de măsurat	Mērījumu precizitāte	+/- 1 PSI @ 0-50 PSI , +/- 2 PSI @ 51-100 PSI (+/- 0,1 BAR @ 0-3,4 BAR , +/- 0,2 BAR @ 3,5-6,9 BAR)
Výtlač čerpadla	Pumpa fújási sebessége	Refulare pompă	Sūkņa darba tilpums	6 L/Min
Hmotnost - bez baterie	Súly - akkumulátor nélkül	Greutate - exclusiv acumulatorul	Svars - izņemot akumulatora iepakojumu	0,5 kg
Hmotnost (Dle protokolu EPTA 01/2014)	Súly A 01/2014 EPTA-eljárás szerint	Greutate (În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2014)	Svars (Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014)	0,56 kg (2,0 Ah)

Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina
Productspecifications	Espeficācijas do produkta	Produktspeficikationer	Produktspeficikationer	Tuotteen tekniset tiedot
Didžiaslėgis kompresorius	Kėrgsurvepump	Visokotlaėni napuhivaė/ispuhivaė	Visokotlaėna tlaėlika	Vysokotlakovė kompresor na nafukovanie
Prekės ženklas	Mark	Marka	Znamka	Znaėka
Įtampa	Pinge	Napon	Napetost	Napätie
Slėgio žarnos ilgis	Survevooliku pikkus	Duljina tlaėnog crijeva	Dolžina tlaėne gumijaste cevi	Dłžka tlakovej hadice
Didžiausias slėgis	Maksimaalrėhk	Maksimalni tlak	Maksimalni tlak	Maximálny tlak
Matuoklio tikslumas	Mėėturi tėpsus	Preciznost mjeraėa	Natanėnost merilnika	Presnost tlakomera
Siurblio darbinis tūris	Pumba őhuvėjjasurve	Istisnina pumpe	Prostornina črpalke	Objem pumpy
Svoris - neįskaitant baterijos paketo	Kaal - vėjla arvatud akupakett	Težina - baterija nije ukljuėena	Teža - razen baterij	Hmotnost - okrem jednotky akumulátora
Svoris (Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2014)	Kaal (Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014)	Težina (Prema EPTA-postupku 01/2014)	Teža (Skladno s postopkom EPTA 01/2014)	Hmotnost (Podľa EPTA-Procedure 01/2014)

България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Спецификации на продукта	Технічні характеристики продукту	Характеристики изделия	Produktspecificasjoner	
Помпа под високо налягане	Насос високого тиску	Yüksek basınçlı hava pompası	Τρόπος υψηλής πίεσης	
Μοдел	Μοδελ	Marka	Μάρκα	RI4
Напряжение	Напруга	Gerilim	Τάση	4 V 
Дължина на напорния маркуч	Довжина шланга високого тиску	Basınçlı hortum uzunluğu	Μήκος ρύγχους πίεσης	152 mm
Μακσимально налягане	Μακσимальний тиск	Maksimum basınç	Μέγιστη πίεση	100 PSI, 6.9 BAR
Точност на датчика	Точність калібрування	Basınç ölçer doğruluğu	Ακρίβεια μετρητή	+/- 1 PSI @ 0-50 PSI , +/- 2 PSI @ 51-100 PSI (+/- 0,1 BAR @ 0-3,4 BAR , +/- 0,2 BAR @ 3,5-6,9 BAR)
Работен обем на помпата	Продуктивність насоса	Pompa deplasmanı	Αντλία εκτόπισης	6 L/Min
Τεγλο - без батерията	Вага - без акумулатора	Ağırlık - Harici batarya takımı	Βάρος - χωρίς μπαταρία	0,5 kg
Τεγλο (Съгласно процедура 01/2014 на ΕΡΤΑ)	Вага (Згідно Процедури ΕΡΤΑ 01/2014)	Ağırlık (According to ΕΡΤΑ-Procedure 01/2014)	Βάρος (Σύμφωνα με την Διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2014)	0,56 kg (2,0 Ah)



English	Français	Deutsch	Español	Italiano
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto
Measured sound values determined according to EN 62841:	Valeurs du son mesuré déterminées selon EN 62841:	Gemäß EN 62841: gemessene Schallwerte	Valores medidos del sonido en función de la norma EN 62841:	Valori del suono misurati determinati secondo lo standard EN 62841:
A-weighted sound pressure level	Niveau de pression sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalldruckpegel	Nivel de presión acústica ponderada en A	Livello di pressione sonora pesato A
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K
Wear ear protectors.	Portez une protection acoustique.	Tragen Sie Gehörschutz.	Utilice protección auditiva!	Indossare protezioni acustiche adeguate.
The vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:	La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminée selon EN62841:	Die Vibrationsgesamtwerte (dreiaxiale Vektorsumme) ermittelt nach EN62841:	Los valores de vibración total (suma vectorial triaxial), determinado según la norma EN62841:	I valori totali delle vibrazioni (somma vettore triassiale) sono misurati conformemente alla norma EN62841:
Vibration emission value	Valeur d'émission de vibrations	Vibrationsemissionswert	Valor de emisión de vibraciones	Valore delle emissioni vibrazioni
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K
Replacement parts	Pièces de rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Ricambi
Air hose	Tuyau d'air	Luftschlauch	Manguera de aire	Tubo flessibile per l'aria
Battery cap	Couvercle de batterie	Akkufachdeckel	Tapa de la batería	Coperchio batteria
Battery	Batterie	Akku	Batería	Batteria
Compatible battery packs	Pack batterie compatible	Kompatible Akkupacks	Packs de Batería compatibles	Gruppo batterie compatibile



Nederlands	Português	Dansk	Svenska	
Productspecificaties	Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	
Gemeten geluidswaarden bepaald in overeenstemming met EN 62841:	Valores medidos do som em função da norma EN 62841:	Målte lydverdier bestemt iht. EN 62841:	Uppmätta ljudvärden enligt EN 62841:	
A-gewogen geluidsdrukkniveau	Nível de pressão sonora ponderada A	A-vægtet lydtryksniveau	A-vägd ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 67 \text{ dB(A)}$
Onzekerheid K	Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	3 dB(A)
A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lyd effektiveau	A-vägd ljudeffektsnivå	$L_{wA} = 75 \text{ dB(A)}$
Onzekerheid K	Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	3 dB(A)
Draag oorbeschermers.	Sempre use a proteção dos ouvidos.	Bær høreværn.	Bär hörselskydd.	
De totale trillingswaarden (triaxiale vectorsom) vastgesteld in overeenstemming met EN62841:	Os valores totais de vibração (soma vectorial triaxial) são determinados em conformidade com a:	Totale vibrationsverdier (triaksial vektorsum) afgøres ifølge EN62841:	Det totala vibrationsvärdet (triaxial vektorsumma) är framtaget enligt EN62841:	
Trillingsemisiewaarde	Valor de emissão de vibrações	Vibrationsemissionsværdi	Vibrationsvärde	$a_h = 2,8 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid K	Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	$1,5 \text{ m/s}^2$
Vervangende onderdelen	Peças sobresselentes	Reserve dele	Reservdelar	
Lucht slang	Manguera de ar	Luftslange	Luftslang	5131047519
Deksel accucompartiment	Tampa da bateria	Batteridæksel	Batterilock	5131047520
Accu	Bateria	Batteri	Batteri	
Compatibele accu	Baterias compatíveis	Kompatibelt batteri	Kompatibelt batteripack	RB4..

Suomi	Norsk	Русский	Polski
Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Product specifications
Mitatut arvot määritetty EN 62841: standardin mukaan:	Målte lydverdier bestemt iht. EN 62841:	Измеренные значения параметров звука определены в соответствии с EN 62841:	Zmierzone wartości akustyczne zgodnie z normą EN 62841:
A-painotettu äänenpainetaso	A-vektet lydtrykknivå	Уровень A-взвешенного звукового давления	A-ważony poziom ciśnienia hałasu
Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	Nie pewność pomiaru K
A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektivå	Уровень A-взвешенной звуковой мощности	A-ważony poziom natężenia hałasu
epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	Nie pewność pomiaru K
Käytä korvasuojia.	Bruk hørselsvern.	Используйте наушники!	Stosować środki ochrony słuchu!
Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselinen vektorisumma) määritettyä standardin EN62841 mukaisesti:	De totale vibrasjonsverdiene (trekset vektorsum) er fastsatt i henhold til EN62841:	суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем координатным осям) определено в соответствии со стандартом EN62841:	Wartości sumaryczne drgań (suma wektora trójosiowego) określone zgodnie z normą EN62841:
Tärinäarvo	Verdier for vibrasjonsutslipp	Значение вибрации	Poziom drgań
epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	Nie pewność pomiaru K
Varaosat	Reservedeler	Запасные части	Części zamienne
Ilmaletku	Luftslange	Воздушный шланг	Wąż pneumatyczny
Akkutilan kansi	Batterideksel	Колпачок аккумулятора	Pokrywa akumulatora
Akku	Batteri	Батарея	Akumulator
Yhteensopiva akku	Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	Pasujące akumulatory

Čeština	Magyar	Română	Latviski	
Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	
Naměřené hodnoty hluku zjištěné dle EN 62841:	A hang értékek meghatározása az EN 62841: szerint történt:	Valori de sunet măsurate determinate în conformitate cu EN 62841:	Izměřtás skaņas vērtības ir noteiktas saskaņā ar EN 62841:	
Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangnyomásszint	Nivel de presiune acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 67 \text{ dB(A)}$
Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	kļūdas vērtība K	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 75 \text{ dB(A)}$
Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	kļūdas vērtība K	3 dB(A)
Použijte chrániče sluchu.	Viseļien hallāsvēdēt.	Purtaņi aparatoare de urechi.	Lietojiet dzirdes aizsargus.	
Celkové hodnoty vibrací (Trojsoj vektorový součet) určené v souladu s EN62841:	Vibráció teljes értékei (háromtengelyű vektorösszeg), az EN 62841 szerint meghatározva:	Valorile totale ale vibrațiilor (sumă vector triaxială) au fost determinate conform EN62841:	Vibrāciju kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) tiek noteiktas atbilstoši EN62841:	
Úroveň emisí vibrací	Vibráció-kibocsátás értéke	Valoarea emisiilor de vibrații	Vibrāciju emisijas vērtība	$a_{11} = 2,8 \text{ m/s}^2$
Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	kļūdas vērtība K	$1,5 \text{ m/s}^2$
Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Maiņas detaļas	
Vzduchová hadice	Légtömlő	Furtun de aer	Gaisa šūtene	5131047519
Kryt akumulátorového modulu	Akkumulátor fedele	Capac acumulator	Akumulatora vāciņš	5131047520
Baterie	Akkumulátor	Baterie	Akumulators	
Kompatibilní akumulátor	Kompatibilis akkumulátor	Acumulatori compatibili	Saderīgu akumulatoru komplekts	RB4..



Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina
Productspecificaties	Espeficiācijas do produktu	Produktspefikacioner	Produktspefikacioner	Tuotteen tekniset tiedot
Išmatuotos garso vertės nustatytos pagal EN 62841:	Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standardile EN 62841:	Mjerena vrijednost zvuka određena je prema EN 62841:	Izmerjene zvočne vrednosti določene v skladu s standardom EN 62841:	Namerané hodnoty určené podľa EN 62841:
A svertinis garso slėgio lygis	A-kaalutud helirõhu tase	Ponderirana razina tlaka zvuka	A-izmerjena raven zvočnega tlaka	Vážená A hladina akustického tlaku
Nepastovumas K	mõõtemääramatus K	neodređenost K	nedoloč. K	odchýlka K
A svertinis garso galios lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu
Nepastovumas K	mõõtemääramatus K	neodređenost K	nedoloč. K	odchýlka K
Naudokite ausų apsaugos priemones.	Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.	Nosite štítнике za uši.	Nosite štítníky za ušesa.	Používajte chrániče sluchu.
Bendros vibracijos vertės (trįšiaio vektoriaus suma) nustatomos pagal EN62841:	Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on vastavalt standardile EN 62841 määratud järgmiselt:	Ponderirana energetska vrijednost Ukupne vrijednosti vibracija (troosovinski vektorski zbroj) određuju se u skladu s EN62841:	Skupna vrednost vibracij (triaksialna vektorska vsota) določena v skladu z EN62841:	Celkové hodnoty vibrácií (priestorový vektorový súčet) určuje norma EN62841:
Vibracijos emisijos vertė	Vibratsiooniemisiooni väärtus	Vrijednost emisija vibracije	Vrednost emisij vibracij	Hodnota emisii vibrácií
Nepastovumas K	Mõõtemääramatus K	Neodređenost K	Nedoloč. K	Odchýlka K
Atsarginės dalys	Varuosad	Zamjenski dijelovi	Vymeniteľné diely	Nadomestni deli
Oro žarna	Ōhuvoolik	Crijevo za zrak	Zračna cev	Vzduchová hadica
Baterijos užmova	Akukate	Pokrov baterije	Pokrovček baterij	Kryt batérie
Baterija	Aku	Baterija	Baterija	Akumulátor
Suderinamas baterijos paketas	Ūhilduvad akupaketid	Kompatibilno pakiranje baterija	Kompatibilna baterija	Kompatibilná jednotka akumulátorov





България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Спецификации на продукта	Технічні характеристики продукту	Характеристики изделия	Produktspecificasjoner	
Измерените стойности на звука са определени в съответствие с EN 62841:	Вимиряні значення шуму визначаються відповідно до EN 62841:	EN 62841: e göre hesaplanmış ses değerleri:	Μετρημένες τιμές ήχου σύμφωνα με το EN 62841:	
Ниво на шумово налягане с равнище А	А-зважений рівень звукового тиску	A ağırlıklı ses basınç seviyesi	Α-σταθμισμένο επίπεδο πίεσης ήχου	$L_{PA} = 67 \text{ dB(A)}$
Променливост К	Невизначеність К	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα Κ	3 dB(A)
Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	Α-σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου	$L_{WA} = 75 \text{ dB(A)}$
Променливост К	Ріжуча здатність	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα Κ	3 dB(A)
Носете антифони	Діаметр ріжучої лінії	Kulak koruyucu kullanın.	Φοράτε ωτοσπίδες.	
Общата стойност на вибрациите (триосна векторна сума) е определена в съответствие с EN 62841:	Загальне значення вібрації (триаксіальна векторна сума) визначається відповідно до EN 62841:	EN 62841 normuna uygun olarak belirlenmiş titreşim toplam değerleri (üçeksenli vektör toplamı):	Συνολικές αξίες κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) σύμφωνα με EN62841:	
Стойност на вибрационните емисии	Значення вібраційної емісії	Titreşim emisyon değeri	Τιμή εκπομπών κραδασμών	$a_h = 2,8 \text{ m/s}^2$
Променливост К	Невизначеність К	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα Κ	$1,5 \text{ m/s}^2$
Резервни части	Запасні частини	Yedek parçalar	Ανταλλακτικά	
Маркуч за въздух	Шланг для повітря	Hava hortumu	Σωλήνας αέρα	5131047519
Капачка за батерията	Кришка акумулаторного відсіку	Batarya kapağı	Κάλυμμα μπαταρίας	5131047520
Батерия	Акумулатор	Batarya	Μπαταρία	
Съвместими батерии	Сумісний акумулатор	Uyumlu pil takımı	Συμβατή μπαταρία	RB..



EN

 **WARNING**

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR

 **AVERTISSEMENT**

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou de accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE

 **WARNUNG**

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener von den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zuhörgeräte, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES

 **ADVERTENCIA**

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuenta cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT

 **AVVERTENZE**

Il livello di emissione di vibrazione riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra

di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL

 **WAARSCHUWING**

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt/slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en van accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT

 **AVISO**

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA

 **ADVARSEL**

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelse. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre former for forskellig tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydemissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tages højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betydeligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehør, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmanøvrer.

SV

 **VARNING**

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätt i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller undermåligt underhåll, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de ursprungliga. Dessa förhållanden kan öka

exponeringsvärdena under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är använt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minskas exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönstret.

FI

VAROITUS

Tässä ohjeistuksessa tärinää annettua kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa on mitattu standardiditoin kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut värinää- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttökäytökäytöksiä. Tärinääpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttökäytöksiin, eri arvilleillä tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa altistumistasoa huomattavasti kokonaisarvojakson aikana. Tärinää ja melun altistumistason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käytössä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti altistumistasoa kokonaisarvojakson aikana.

Liisävarusteluompeilla, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamaisella, käsiin lämpimänä pitämällä (tärinää tapauksessa) ja työlläminen järjestämisellä, voit suojella käyttää tärinää ja melua.

NO

ADVARSEL

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte styttelysingsverdiene gilt i denne bruksanvisningen har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og styttelysingsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og styttelysingsverdiene forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifierer ytterligere sikkerhets tiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjoner) eller organisere arbeidsmønsteret.

RU

ОСТОРОЖНО

Заявленые данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровня воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержания температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL

OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzony zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narazenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narazenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narazenia na wibrację i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narazenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoń (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS

VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlukosti uvedené v tomto návodu byly změněny standardizovanou zkoušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mříhořve s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlukosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mříhořve. Pokud je však mříhořve použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečném údržbě, úroveň vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mříhořve vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně oběhů před úškuby vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby vibrací a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

HU

FIGYELMEZTÉS

A jelen használati kézikönyvben közzét rezgés- és zajkibocsátási értékek szabványosított vizsgálat segítségével lettek mértek, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kibocsátás előzetes felmérésére is.

A megadott rezgés-kibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásai jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kibocsátási szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kibocsátási szint becslést értéket akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tétlenül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kibocsátási szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajtárolom elleni védelemhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszerzése.

RO

AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestor unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opri, precum și de perioadă în care uneala este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltelor și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

LV

BRĪDINĀJUMS

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērīti saskaņā ar standartizētiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētie vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atbilstotīgi galvenajiem instrumentu pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentus tiek izmantoti citām pielietojumiem, izmantoti ar citiem aksesoriem, vai netiek pienācīgi kopoti, vibrāciju un trokšņu līmeņi var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeņi visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instrumenti ir izslēgti, vai arī darbotos tukšgājā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeņi visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veiciet instrumentu un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējiet darba grafiku.

LT

ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių kelama vibracija. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariam triukšmo poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir sklaidžiomo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kit darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimas, vibracijos, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šioms sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir laiką, kai jis veikia

tušidaja eiga be apkrovos. Šioms sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemonės, skirtas operacijai apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniški priekabreiki perėjimai ir priedais, laikyti rankas šiltais (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pailsinimą.

ET



HOIATUS

Kaeseleaves juhudised toodud vibratsioonilase ja deklarieritud muraemissiooni vartuudused on moodatud standardmeetodil jargi ja seda saavad tooiristade emavaheliseks vordmiseseks. Neid vob kasutada ka emissiooni eisaligise hindamiseks.

Deklarieritud vartuuduse ja muraemissiooni vartuudused kehtivad tooiristade peamistele rukendustele. Kui aga tooirista kasutatakse muudeks tooideks, rakendatakse teise tarkuudud vob kui tooirista hoolidus peo piiisav, vob vibratsiooni ja muraemissiooni lase kiidudeta. Need tingimused vordivad emissiooni toopereodi jooksul tuuduvduid saurendada. Vibratsiooni ja muraemissiooni tipiseks hindamiseks tuleb arvesse votta ka aega, mil seade on valija lullitatuud vob sisse lullitatuud, kuid tegelikult tooide rakendamata. Need tingimused vordivad emissiooni toopereodi jooksul tuuduvduid vahendada.

Tehke kindlaks tiendavand otuusemteemed kasutaja kasituseks vibratsiooni ja mura mudo eest: naiteks tooirista ja isaseadmete hoidamine, kate soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja tookorraldus.

HR



UPOZORENJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izjerenju su u skladu sa standardiziranim ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moćuje ih i upotrebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne prijemne alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se toše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat uključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Uvrište dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovalca od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje orodja i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL



OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij i emisij hrupa, navedeni v tem priručniku, sta bil izmerjeni v skladu s metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij i hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je sklado održavano, sta lahko ravni emisij vibracij i hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam i hrupu je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje upogajeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Upogotite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij i hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplin rok (v primeru vibracij) i organizacija delovnih vzorcev.

SK



VAROVANJE

Deklarirane celokvne hodnoty vibracij i deklarirane hodnoty emisii hluku uvedene v tomto návodu na obsluhu bil merané v sklado so standardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Můžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované celkové hodnoty vibrací i emisii hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spráci s inými príslušenstvami alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibráci a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvišia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibráci a hluku musí byť takéto zohľadniť časť vypnutia náradia alebo ak beží na volnobež. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu pred účinkami vibráci a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibráci) i organizácia pracovných postupov.

BG



ВНИМАНИЕ

Deklarirane obici stoinosti na izpolnčente vibraciji i na šumovite emisiji, posocneni v nastojuščo rukovodstvo, sa izmerjeni v sčotvetstvie sčs standardiziranim testov metod i može da se izpolzovat za sčarvanie na edin instrument s drug. Te može da se izpolzovat za predvaritelno ocenjavane na vždelčestveto.

Deklarirane stoinosti na izpolnčente vibraciji i na šumovite emisiji predstavljat osnovite prilozbene na instrumenta. Vžrtim toga, ako instrument se izpolzova za različni prilozbeni, s različni prilozbenosti ili poddržjaka mu e nekvalitetna, izpolnčente vibraciji i šumovite emisiji mogą da se različjavat. Tezi uslovia može značilno da uveličat nivoto na

izlagane pre celija rok na rabota. Pri ocenjavane na nivoto na izlaganje na vibraciji i šumu sčto treba da se v zeme predvid kolko tipič na instrumente e bil izključeni ili kolko tipič e v raboti na prazni hodu. Tezi uslovia može značilno da namalat nivoto na izlaganje pre celija rok na rabota.

Opredelite dopolnitelne mero za predzavane na operatoda ot efektite ot vibratsiji i šuma, kako naprimer poddržjane na instrumenta i aksesortie, poddržjane na ržjetie toplie (e slučaju na vibraciji), organizacija na metodite za rabota.

UK



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Znaczenia wibracji i szumu, nawedeni w szumy kerinčitki, vmirovavolase vidpovidno do standardiziranih testov vuprovbanata ta možuje bti vikoristani za porivnava odnogo instrumentu z inimi. Nimi može koristuvatisi dia poperednioj ocinki vplivu.

Navedeni znaczenia vmirovno pri standardni ekspluatacij vuprob. Utm včto vuprob vikoristovet'sja dia inših celij, z inimi dodatkovimi pristuosovanimi abo ž ne prohodit nalezajego obslužovanju, rívni vuprob i szumu možuje vžrtinčatisi vžt zavzaničnik. Vž naslidož, rívni vplivu vuprovž zavžalnego robotčogo času možuje značilno zblisčivatisi. Pri ocinki rívni vplivu vuprob i szumu sčto vpravovatisi periodi, kolko vuprob vmirovenen abo pravice na kolostek obratč. Vž naslidož, rívni vplivu vuprovž zavžalnego robotčogo času možuje značilno zmiensatis.

Dotrimitesie dodatkovie zahodje, iž možuje zaxisitit operatoda vž vplivu vuprob i szumu: dotrimitie pristrij z dodatkov pristuosavania u nalezajemo stani, sledit'kie, čobti ruki vžimilisja teplimi (pri vuprob i szumu), z produmajte vžto raboti.

TR



UYARI

Bu kullanim kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti diğerine karşılaştırmak için kullanılabılır. Maruz kalmanın önceden değerdendirilmesi için kullanılabılır.

Buyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamaları temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakım yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değeriğik gosterilebilir. Bu kugular toplam çalıřma süresi genelinde maruz kalma düzeylerini önemi oranda artırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapalıdır. Yüze çalıřtır süreler dikkate alınmalıdır. Bu kugular toplam çalıřma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemi oranda azaltabilir.

Kullanın kişiyi titreşim ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapın. (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalıřma modelleri organize etmek gibi ilave girenlim önlemleri kullanın.

EL



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η δήλωση τιμής συνολικών κραδωμάτων και η δήλωση τιμής εκπομπής θορύβου, οι οποίες αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για συγκρίσεις εργαλείων. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδωμάτων και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύοντα για τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρείται σωστά, οι τιμές κραδωμάτων και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορεί να αυξηθούν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδωμούς και θόρυβο όταν το εργαλείο είναι απενεχυροποιημένο ή όταν μεταβείτε σε αβίαση. Οι συνθήκες αυτές μπορεί να μειώσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδωμάτων και του θορύβου, όπως συντηρήσεις του εργαλείου και των εξαρτημάτων, διατήρηση των χεριών (σταύων, όες περιτίπουν κραδωμάτων) και οργάνωση σχεδίων εργασίας.

EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

- The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
- There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
- The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorized warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
- For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
- A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
- This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR RYOBI CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

- La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
- Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son(s) outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne ou cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
- La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et/ou aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perçage, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
 - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
- Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
- Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
- Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de service agréé local (consultez www.ryobitools.eu) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Allemagne. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE RYOBI GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt ist und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen. Insbesondere keine Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Technic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehöreile oder Ersatzteile
 - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehöreile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohrsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klängen, Seitenführungen
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehöreile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf: Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannrollen, SDS-Bohreraufnahme-/Bit-Adapter, Netzkebel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifwerkzeuge, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Handler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Handler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Kauf an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CAC/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si está apareado en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Technic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (ampereos, voltaje, frecuencia)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fierte, pasadores y resortes de liave de impacto, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local ([visite www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) o directamente a: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.

2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CA) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello standard, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.

3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultanti da mancopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quale, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:

- qualsiasi danno o problema dovuto a manutenzione errata;
- qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
- qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
- qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
- qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
- qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Technonic Industries;
- qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per amperage, tensione, frequenza);
- qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
- la normale usura delle parti di ricambio;
- uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
- uso di accessori o parti non omologate;
- accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
- componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.

4. Per la manutenzione il prodotto deve/essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.

5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.

6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL RYOBI GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.

2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (CA/CC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschap binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldt is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.

3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevoegschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:

- alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
- elk product dat is veranderd of aangepast
- elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
- alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
- elk niet-CE-product
- elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkend professional of zonder voorafgaande toestemming door Technonic Industries.
- elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
- alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysiek, schokken) of vreemde stoffen
- normale slijtage van reserveonderdelen
- ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
- gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
- gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slipschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
- Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudsets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS voorbevestigingen of ontvangers, stroomsnoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, viltgaten, pennen en veren van slagmoerstuels, etc.

4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicecentrum van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicecentra. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicecentrum van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en verzegeld van een korte beschrijving van het defect.

5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Vervisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.

6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrito abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia está claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o amazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a falhas de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Technonic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, peças auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tapas de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), mercado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Reino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (www.ryobitools.eu) ou directamente para: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA RYOBI BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for brugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til brugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af værktøjer (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode via registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Betingelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/ indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er optaget på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskriftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet mistet, brugt ud af overhøvede vejledninger, eller det er blevet forskret tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet deltaget, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet foresagt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tilladte autorisation af Technonic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Elværetøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne udstaldinger inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbis, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidesty
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og æld, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelseskit, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpshåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvudsledningslange, fitskiver, nåle og fedre slagnegle etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er opstillet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsendernes adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparationserstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udeleste dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Disse lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udover disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISERED E SERVICEVÆRKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV RYOBI ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Dämed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butikler och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behövs registrera hans/hennes nyförvärdade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyddigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningarna (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Technronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella skador som uppstått till följd av ytre påverkan (kemisk, fysisk, stöt) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - omläpplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbitt, borbitts, slipkivor, sandpapper, blad och sidokäna
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatsar, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borritt, strömladdad, hjälphandtag, transportväska, slippplatta, damppåse, dammblåsare, filterbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- servicestationen. När en produkt skickas till en RYOBI- servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något färdigt innehåll såsom bensin, markeras med avståndens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparationsföreläggelse under denna garanti är kostnadsfri. Det utgår inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avståndens. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder kontakta din auktoriserade RYOBI- återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTR

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu) eller direkt till: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäätösten oikeuksien ohella alla mainittu mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostositotuksessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkostoyksytön www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelvollisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauskissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotetiedokumentaatioon. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä tuote hankeittu työkalu internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjän voi rekisteröidä laajennettua takuun kohtaan, jos se on luetteloissa online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennettua takuun toisteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteen elokuukausen tuloa, joiden aiheuttamia ovat tuotteen ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaali- ja/tai virheet. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä missään muulla voitteilla mukaan lukien satunnaisia- ja seuranaisvaihtoja, mutta rajoittumatta niin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä taku ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnusmerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on tullaistu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Technronic Industries ennakokulpa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen tehollähteeseen (ampereit, jännite, taajuus)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamassa vaurioita
 - normaaleja kulumia vaurioita
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-työkäytettyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - sähkötyökalujen tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poisluovutettuja osia ovat ruuvasturät, poranterät, hiomalaikat, hiiekkapaperi ja terät, siivoajain, näihin kuitteenkaan rajoittumatta
 - Luonnollisesti kulumia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitoset, hihat, lasarit, teräskatut, SDS-porin kinnittin tai istukka, viritajo, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölypoistoputki, huopaväsiteet, iskunvaimentimen pulitit ja jouset yms. näihin kuitteenkaan rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valittuun RYOBI-huoltoon tai lähetettävä siellä. Niiden osioitot kussakin maassa löytyvät seurasivustamukset ja tietokiltoja. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huokelit tuotteen lähtyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täyty pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täyty merkittä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuujakson laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän nimi maksaa lähteyksustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisäätöiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisöissä, Sveitsissä, Islandissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valittuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko joihin joihin maksu takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteenne liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisella valtuutetulla huollikkole (katso www.ryobitools.eu) seuraavan oiteeseen: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO RYOBI GARANTIBETINGELSE

I tillegg til eventuelle løbestede rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringer på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Slutbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Slutbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på nettsidene www.ryobitools.eu. Videre må slutbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturane som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte eller erstatte med noe andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilsikketlike vedlikehold
 - enhver produkt som har blitt endret eller modifisert
 - enhver produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemærke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - enhver ikke-CE-produkt
 - enhver produkt som har blitt foresøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Technic Industries.
 - enhver produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og sliteseresvedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerebits, drillbits, slipedisker, sandpapp og blader, lateral færing
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er uttatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonborster, lagre, truck, SDS-borifeste eller -mottak, strømløding, hjelpehåndtak, transportbæreevke, sandingsplate, støyvesp, støvtviltipsprør, filtpakninger, støvskjelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe fargil innhold, slik som bensin, merket med senders adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgår ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eierdom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Dine løbestede rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICECENTR

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicecentrene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструмента (АС/С) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приборный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменению и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неавторизованным работником или без предварительного утверждения компании Technic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сильное токовое напряжение, частота)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химическое, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных частей
 - аксессуары электроинструмента, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла, шуруповёрты, дрели, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, заготовки питания, дополнительные ручки, футляры для трансформаторов, шифровальные подшосы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделия следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не включает новый гарантийный период. Заменяемые детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Настоящая гарантия действительна в Европейском Союзе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОМОЩЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (www.ryobitools.eu) или напрямую: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zapakowany i jest przeznaczony do użytku konsumencijskiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wyłączenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (A/C/D/C) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wyłączenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy musi być zarejestrowany w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wyłączenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterkę wykonania lub materiału obcych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub włorne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niekwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Technic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przecięcia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze ciernie, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne.
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyty, przystawki wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyty pomocnicze, skrzynie transportową, płytę szlifarską, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kolki i sprężyny klucza udarowego itp.
4. W celu serwisowania produktu należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienne części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmiennie.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturě nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitele. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (A/C/D/C) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužení záruční doby výrobků je jasné uvedena v prodejních popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncový uživatel musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupi poslouží jako důkaz o prodloužení záruky.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahmává žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odkodů. Záruka nepatří při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poškozeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které s pomocí oprav nekvifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Technic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (průd, napětí, frekvence)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebení dílů,
 - nevhodné použití, předložování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - příslušenství k elektrickým nástrojům poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodič lišty
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, sklíčidel, SDS nástavek na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, převodního pouzdra, brusné desky, prachového váku, vyfukové pracové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rážového uťahovačů ad.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemi v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodávce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a přiložit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
6. Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Liechtenstejnku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Místo, zato území kontaktní autorizovaného prodávce značky RYOBI, který zjisti, zda se na výrobek vztahuje jina záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDIŠKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřené servisní středisko (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

HU A RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból addó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magánocélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerzőjogok (egyenértelmű váltóáram) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházzal, a csomagolással, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt számszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztráció céljára azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezése után e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennáll, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javítás/acsérre korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használják. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyben az eredeti azonosított (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyek nem képzett, illetve a Techntron Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - külső (vegyi, fizikai, útés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
 - cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerzám helytelen használatára, túllerelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A szerzőjoggal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra, ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhűzők, fúrószárak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldalirányú terelő.
 - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkéfék, csapagály, tokmány, SDS fúrószár csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítótor, csiszolólap, porzsák, porezeleztető cső, ficalátétek, üteműves csavarhívató gép csapszege és rugója stb.
4. A termékek javítására el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenik a garanciális időtartam újrandulását. A kicserélt alkatrészek és szerzők a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerzám megvásárlásából addó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérésre vagy problémának van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (látogasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül ide: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adjja meg a címekére nyomtatott sorozatszámot és terméktypust.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de Începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinul de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția produsului. Utilizatorul final poate beneficia de garanția produsului extinsă oferită în țara de rezidență dacă acestuia este listată în formularul de Înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorul final trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la Înregistrare online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a Înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau Înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat încorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma Întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techntron Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricărui defecțiune datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - utilizării și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprautilizării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
4. Accesorii pentru unelți furnizate odată cu acestuia sau achiziționate separat. Acestea excluderi se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, bije de șurubelniță, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame de tăiere, ghidaje laterale
5. Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de Întreținere și servicii, perie de cărbune, rulmenți, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, manere auxiliare, cutie de transport, placă pentru șlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de pâslă, adaptoare și resorturi pentru cheile de strângere prin vibrare, etc.
6. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acestuia trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
7. Repararea/Înlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate.
8. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Evreia, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia și Marea Britanie. În afara acestor zone, va rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Oricine întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de servicii (vizitați www.ryobitools.eu) sau direct la Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Va rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărit pe etichetă.

LV ROYBI GARANTĪJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumīgajam tiesībmam, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaitē tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecināošā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saisītība ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļes no elektroninstrumentu kāsta (Mainstrāvas/akumulātoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju internetā vietnē www.roybtools.eu. Instrumenti, kas pakaukti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti vaiņķalos un uz iepakojuma un izstrādājumu komplektācijās jānodrošina dokumentācija. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties nepieciešamā garantijai savā mājaslapā, jo tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā ir iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz pierādīšana tiešsaistes ievadslānī nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķinā oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājumu defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/ vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretī norādīto lietošanas rokasgrāmātā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārvietots vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģināls identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmātā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkuru izstrādājumu, kura rašana/ pabeigšana veikt ne kvalificētiem personāli vai bez Technronic Industries iepriekšējās autorizācijas.
 - jebkuru izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošam parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārloadzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aplikāciju lietošanas rezultātā
 - elektroninstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šīs izņēmums attiecinās uz, bet neprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskjiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
 - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakaukti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkoju komplekti, ogļtēļa sukas, gultņi, patrona, SDS urbiņu uzvērējiem vai uzlīkas, elektrības vada, papildus rokturis, transportēšanas un pārrēšanās kaste, silpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadīšanas caurule, paplākšņi, triecienatslēgu lapas un atsperes, u.t.t.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā ROYBI servisa centrā, kas norādīts katrā vaiētā tālāk minētajā servisa centru adresē sarakstā. Dažās valstīs Jūsu vietējais ROYBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nostādīšanu uz ROYBI servisa organizāciju. Nostādīt izstrādājumu uz ROYBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt blāstamas vielas kā degvielu, sūtlījamam jābūt marķētam ar sūtlāja adresi un lūš klāmes aprakstu.
5. Remonta/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumenti kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāpārkāps sūtlījamam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodrošinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas.
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, Jūdz, saņemties ar Jūsu pilnvaroto ROYBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTĀS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.roybtools.eu) vai tieši pie: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, Lūdzu, norādīt sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „ROYBI“ GARANTĪJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandancias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimo įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesionaliems ar komerciniams reikiams.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galėtų įliūti, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.roybtools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantiją laikotarpiu, aiškiai nurodoma praduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuočės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruoti įrenginį garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokią galimybę. Be to, galutiniai naudotojai turi sukurti su duomenų, kurios reikia įvesti internetu, saugojimo ir svetainės naudojimo sąlygoms. Kaip išplėstines garantijos įrodymas naudojamos registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, jei neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuluojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkami prietaimai. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginių padarytai žalai, kurią lemia netinkama techninė priežiūra;
 - jokiai įrenginiui, kas buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiai įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sužadinoti, pakeisti arba pašalinėti;
 - jokiai žalai, kurią lemia naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiems CE ženklui nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiai įrenginiui, kurį bandė remontuoti ne kvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be Technronic Industries leidimo;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo matavimo tinklo (netinkamos srovės, lėmpės, dažnio);
 - jokiai žalai, kurią lemia išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintu priedu arba dalių naudojimui;
 - su įrenginiu pateiktams arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimties apima (tuo neapsiribojant) atsuktųjų antgalių, grąžtų antgalių, šlifavimo diskų, švirknių popierių ir keletes, šoninį kreptuvį;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastines ir technines priežiūros rinkinius, angulinius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS grąžtų antgalių priedą arba lizdą, matavimo kabelį, pagalbinių rankenų, neįėjimo daliai, šlifavimo diską, mašininį dulkiams, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetų poveikis, smūginio veržiarakio kaišius ir spyruokles ir pan.
4. Prieikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti ROYBI įgaliotam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis priežiūros centras siunčia įrenginį ROYBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį ROYBI priežiūros centrui, reikia saugiai į supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuočės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / kelimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmi netaikomi garantijos pratėsimui arba naujo garantinio laikotarpio pildymui. Dalsys arba įrenginiai, kuriuos pakeičiame, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos įsų teise, atsirandancios perkant įrenginį, lieka nepakeistos.
6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje, Rusijoje ir Jungtiniame Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį ROYBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pagėdavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apsilankę adresu www.roybtools.eu arba tiesiogiai: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI GARANTIIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alaudatud garantiiaja.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arve või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijate ainult isiklikeks kasutamiseks. Seega ei kehti garanti ostu kasutamisel kutselisegevuses või kaubanduslikele eesmärkidele.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool loodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides (arvi või pakendi) / ning see sisaldab toote dokumentatsiooni. Lõpparbitaad peab registreerima oma veebist interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupaeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetud registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garanti katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjavead. Garanti piirub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muud kohustust, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garanti ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeline või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garanti ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolituse tõttu
 - toodet on muudetud
 - toote altpärastel identifitseerimisnumbriga (kaubamärk, seerianumber) on rikitud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgmisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toodet on pöödnud remonditua vastava kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technronic Industries ostevale loata.
 - toode on ühendatud valesse toetalikesse (voolutugevuse, pinge, sagedus)
 - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrolüüsi) või võõrkehade tekitatud kahju
 - tavapärane kulumine ja katkised ukoaromad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja aksid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpehtri ja -latid, küljuhukid
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolituskomplektid, süsinikhärjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterasid, tarvikute, tsitehje, liiskapeidde, transportkorkid, lihvplaat, tolmutok, tolmu väljasketoru, viidist sebid, lõukmurtivõtme võllid ja vedrud jne.
4. Hoolituseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiabte järgnevatest teeninduspunktidest nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võib kohalike RYOBI edasimüüjate enda kanda kohustuse saata toote RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohulikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vae lühikirjeldus.
5. Garanti alusel tehtavad remonditööd / asendamise on tasuta. See ei pikenda garanti kehtivusaega ega tähistu vae garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab käsitöötajate- ja postikulud saatja. Teie jäavad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garanti kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljajpool neid piirkondi võke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garanti.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolituskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressil Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära silti ole seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjenjivim strujom (AC/DC) proizvodi mogu navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonici a / ili na pakiranju i / nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ili ako nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu dokumentacije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužite će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti priklom izradu ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedice štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
 - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
 - svaku štetu prouzročenu nepridržavanjem priručnika s uputama
 - svaki proizvod koji nema oznaku CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili onaj koji je popravljen bez prethodnog odobrenja tvrtke Technronic Industries.
 - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaža, napon, frekvencija)
 - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
 - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
 - upotrebu neodgovornih pribora ili dijelova
 - dodatnu opterećenje električnog alata isporučenim s alatom ili kupljenu dobio. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvjetnika, svrdla bušenice, abrazivne diske, brusni papir i nožve, bočnu vodilicu
 - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplecte za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajve, silaznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ruku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od fice, udarni klič, zatic i opruge, itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaši lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sredstava kao što je bencin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamjenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Litnštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu www.ryobitools.eu) ili izravno na: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda otišnutu na naljepnicu.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garanca.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnika 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garanca ne velja.
 2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del nespoložive električne opreme (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodja za podaljšanje garancijskega obdobja je v osem prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanci.
 3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priložnice za uporabo ali če ni bil pravilno vzdrževan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priložnice za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal opraviť nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Technic Industries.Izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavitve za izvijače, svedri, abrazivni disk, brusni papir in rezila, stranska vodila.
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za serviranje in vzdrževanje, oglikovimi krtčniki, ležaji, penjalci, svedri priključki SDS ali sprejemnimi odprtnimi zanje, napajalnimi kablji, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, ovrni za izpuh prahu, tesnilni iz filca, iglami in vzmetni udarnega ključa itd.
4. Za serviranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varen zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
 5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plačilo pošiljatelja. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
 6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenštajnu, Turčiji, in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam je povedal, ali velja kakšna druga garanca.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščen servisne centre (oblasti www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK ZARUČNE POGODBE RYOBI

Na tento výrobek sa okrem všetkých zákonných prív, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľa a len na osobné použitie. Preto sa záruka sa nepoužíva v prípade použitia v profesionálnom a komerčnom účely.
2. V prípade elektrického náradia (na striedavý jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby proti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradi o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ v mŕžke zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávanú údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorú je zaslané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobu v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálú alebo spracovanú k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňajúce ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobu, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obšlouhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené neodporúčaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu so strany spoločnosti Technic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné použitie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
4. Záruka sa vzťahuje na elektrické náradie, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčená sa vzťahuje, okrem iného, na nádasy skrutkovačov, vrátky, brusne kolieska, brusny papier a čepele, bočné vodiče lišty
- Súčasti (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhľiky, košíka, skúľovadla, SDS vŕtáky a príslušenstvo, priťah alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brusna doska, pracovné vrečko, výfuková trubica, písené podložky, kolíky a pružiny na rázový uťahovač atď.

 4. Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adres servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je bencín, s vyznačením adresy odsielateľa, s krátkym popisom poruchy.
 5. Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Nezmenaná to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa slávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštné musí zaplatiť odsielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
 6. Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uvedte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etikete.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителски и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диагона на гаранцията на електрически инструменти (ACDC) след изтечване на описания тук чрез регистрация на веб сайта www.ryobitools.eu. В магазините или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за таква удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите нововоробити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които са дължащи на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт или/и замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е съхранен неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукти в резултат на небрежна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изтрили, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от невалифициран специалист или без предварително разрешение от Technonic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (амперкаж, волтаж, честота)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резенни част
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодробените аксесоари или части
- Аксесоариите за електрически инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, найрнцизи за открития, савреда, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
- Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови чели, лагерни, патронни, приставки със средно SDS или приемно устройство, защитни кабин, спомогателни ръкохватки, кутии за транспортиране, шлифовъчна пластина, тобца за прах, трябва да отвеждат на прах, филцови шабви, шидрове и пружини за винтоверти и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI този трябва да е опакован безопасно без опасност съдържане, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонът/замяната/по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Симените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Заставаустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незаменати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединено кралство. Извън тези области се свържете с уполномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПОЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните уполномощени сервизни центрове (www.ryobitools.eu) или директно до: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.

UK ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI

Окръг загалом установените законом праа, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що означено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживачого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість подовження гарантійного періоду для частини лінійки електрострумінструментів (перемінноплинної струму), повнад період описаний вище за допомогою рестрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрій, яв мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її електрострумінструмент онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній онлайн формі рестрації. Крім того, кінцевий користувач повинен дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження рестрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона і зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, з тому часті, але не обмежені у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрій, що був пошкоджений у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрій, що був відомітним або модифікований;
 - пристрій, оригінальні ідентифікаційні (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрій, що не має маркування CE;
 - пристрій, що був відремонтований неваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Technonic Industries;
 - пристрій, підключений до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічними, фізичними, стрибком напруги) або стороннім речовинами;
 - нормальну амортизацію запалих частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання невідтверджених запалих частин або аксесоарів;
- Приладдя до електрострумінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженнями для часон-чима викуток, савреда, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бичих напрямки
- компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вулітні шпильки, підшипники, патрони, кріплення або приймач SDS савреда, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохлаи для транспортування, шидрувальні пластини, мшши для збоду пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штри і пружини гайковерту і т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжується коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відновлюють до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замянені частини або приладдя переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загалом установлені права пошуча на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія є діючою у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутися до місцевих авторизованих сервісних центрів (відділень www.ryobitools.eu) або напрямку до: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вказати серійний номер та тип продукту, вказані на етикеті.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Altından kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihten bir fatura ya da alım kantiyata belgelenebilir gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanımı halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirlenme süresini özlesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığını mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcıların yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydedilmelidir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesinde izin vermesi ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirilme sınırlı olup, tessadülü ya da dolaylı hasarları da dahil, ancak bunlarla sınırlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün köklü kullanıma kılavuzuna uygun kullanımını ya da yanlış bağlanması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tarama iğreni (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullarıma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalfiye olmayan personel tarafından ya da önceden Technonic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - harici etkilerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınım ve yıpranım aşkım
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Alette birlikte sağlanmış ya da ayrıca ayrılmış elektrikli el aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı dişler, zımpara kağıdı ve bıçakları, aynı kılavuz gibi aksesuarlar, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
 - Servis ve Bakım kitiyle, kömür fırçaları, yataklar, kovanlar, SDS matkap uç bağlantıları ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tamamlar, nakliye ve taşıma kutusu, kullarıma plakası, toz tobası, tez egzoz borusu, keçe rondelleri, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınım ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teklifinize göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilince, ürünün güvencesi bir biçimde ambalajlanmalı, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşımaması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden bağlanması anlamına gelmez. Değiştilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslim ücretleri veya posta giderilerinin gönderici tarafından ödemesi gerekir. Altından kaynaklanan yasal haklarımız etkilenmez.
6. Bu garanti Avrupa Birliğinde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüze irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Üçüncü ilgililer her türlü talep ve sorun için yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) ve doğrudan aşağıdaki şekilde iletişime geçebilirsiniz: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.

EL ÖRÜ EĞARMOĞİHS TİN PRÖYİTÖSEİHN EĞİTİHSİ HS RYOBI

Ekτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση. Εκπιμοτέρες της οποίας ακολουθούν οι συνθήκες.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναφέρεται στην αποδείξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επέκταση αυτή των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται πρώτα στα καταστήματα κατά τόπους της συγκεκριμένης, ενώ περιλαμβάνει την τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικό χρήστη θα πρέπει να καταχωρήσει τα προσωπικά αποκτήθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, ενώ υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συσταθείσα τους για την απόδειξη των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρούνται online, όπως και να αποδειχθούν του όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή κατά την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, ή συμπληρωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του χειριζομένου οδηγών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - τροποδομημένο ζήμη στο προϊόν, το οποίο είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
 - αποσπώμενο προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
 - αποσπώμετο προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σημα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
 - αποσπώμετο ζήμη προκληθεί λόγω μη τήρησης του χειριζομένου οδηγών
 - αποσπώμετο προϊόν χωρίς σήμανση CE
 - αποσπώμετο προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Technonic Industries.
 - αποσπώμετο προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, ισχύ, συχνότητα)
 - αποσπώμετο ζήμη έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλιματισμικές) ή ξένες ουσίες
 - φυσικοχημική φόρτιση και ρήξη μπαταρίας
 - ακατάλληλη χρήση, υπερχρήση του εργαλείου
 - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
 - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παραχθούν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήματα περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μπότες κατασβήσης, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλοχακτο και λείπτες, πλαστικό οδηγό
 - Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υπόκεινται σε φυσική φόρτα και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επικασής & συντήρησης, ψηφιακών ανόμερα, εφεδρώνων, τοσε, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπανιών SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λήψης, βαλβίδας μεταφοράς, βάρης μηχανής, σκοπέλας, συλλογής σκόνης, σωλήνα εξόρυξης, ροδέλες τροχών, μπιάν και ελατηρίων ροοστακτικού κλειδιού κοχλίων, κτλ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσπαστεί ή να παραδοθεί ή επισκευηθεί ή συντηρηθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό κομμάτι πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο γενικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διευθύνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η απόδοξη/πώληση / αντικατάσταση από την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνεπάγεται τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης ή ακούσια ή άσκοπη έξοδα εγγύησης. Τα μέτρα που αντιβιβάζονται περιλαμβάνουν στην κυριότητά μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παροχής ή μεταφοράς βαρύνουν τον αποστολέα. Το νόμιμο δικαίωμά σας, να αποστα απορροφούν από την αγορά του εργαλείου, δεν θύονται.
6. Η εγγύηση αυτή ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ελβετία, την Ισπανία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, τη Τουρκία, τη Ρωσία και τη Ηνωμένη Βασιλεία. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για αποσπώμετο αίτημα ή πρόβλημα με το προϊόν μπορείτε να απευθυνθείτε στα τοπικά εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις ή πώλησης ή διευθύνσεων των εργαλείων (www.ryobitools.eu) ή απευθείας στη διεύθυνση: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον τύπο προϊόντος που αναγράφονται στην ετικέτα.

RYOBI**EN EC DECLARATION OF CONFORMITY****High pressure inflator**Brand: RYOBI¹ | Manufacturer¹ | Model number² | Serial number range³

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives⁴, European Regulations and harmonised standards⁴.

Authorised to compile the technical file:⁵**FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ****Gonfleur haute pression**Marque: RYOBI¹ | Fabricant¹ | Numéro de modèle² | Étendue des numéros de série³

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées⁴.

Autorisé à rédiger le dossier technique:⁵**DE EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG****Druckluftkompressor**Marke: RYOBI¹ | Hersteller¹ | Modellnummer² | Seriennummernbereich³

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht⁴.

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:⁵**ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD****Inflador a alta presión**Marca: RYOBI¹ | Fabricante¹ | Número de modelo² | Intervalo del número de serie³

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos⁴.

Autorizado para elaborar la ficha técnica:⁵**IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ****Gonfiatore ad alta pressione**Marca: RYOBI¹ | Ditta produttrice¹ | Numero modello² | Gamma numero serie³

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto di seguito ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati⁴.

Autorizzato per compilare il file tecnico:⁵**NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING****Hogedrukpomp**Merk: RYOBI¹ | Fabrikant¹ | Modelnummer² | Seriennummerbereik³

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen⁴, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen⁴.

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:⁵**PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE****Inflador de alta pressão**Marca: RYOBI¹ | Fabricante¹ | Número do modelo² | Intervalo do número de série³

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia⁴.

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:⁵**DA EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING****Højtrykspøstter**Brand: RYOBI¹ | Producent¹ | Modelnummer² | Seriennummerområde³

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder⁴.

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:⁵**SV EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE****Uppblåsningsanordning med högt tryck**Märke: RYOBI¹ | Tillverkare¹ | Modellnummer² | Seriennummerintervall³

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder⁴.

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:⁵**FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS****Korkeapaineinflaattori**Tuotemerkki: RYOBI¹ | Valmistaja¹ | Mallinumero² | Sarjanumeroluue³

Valmistajana vakuutamme alla mainitun tuotteen täyttävän seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat vaatimukset⁴.

Valtutettu kokoamaan tekninen tiedosto:⁵



NO CE-SAMSVARSEKTLÆRING

Høytrykks oppblåser

Merke: RYOBI | Produsent¹ | Modellnummer² | Serienummerserie³

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder⁴

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.⁵

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Насос высокого давления

Марка: RYOBI | Изготовитель¹ | Номер модели² | Диапазон заводских номеров³

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов⁴

Лицо, ответственное за подготовку технической документации.⁵

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Pompka wysokociśnieniowa

Marka: RYOBI | Producent¹ | Numer modelu² | Zakres numerów seryjnych³

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych⁴

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego.⁵

CS ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vysokotlaký vzduchový kompresor

Značka: RYOBI | Výrobce¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísel³

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem⁴

Pověření ke kompilaci technického souboru.⁵

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

Nagynyomású pumpa

Márka: RYOBI | Gyártó¹ | Típuszám² | Sorozatszám tartomány³

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek⁴

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:⁵

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Pompă cu presiune mare

Marca: RYOBI | Producător¹ | Număr serie² | Gamă număr serie³

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate⁴

Autorizat să completeze fișa tehnică.⁵

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Augstspiediena gaisa sūkņis

Zīmols: RYOBI | Ražotājs¹ | Modeļa numurs² | Sērijas numura intervāls³

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības⁴

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.⁵

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Didžiaslėgis kompresorius

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas¹ | Modelio numeris² | Serijinio numerio diapazonas³

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus⁴

Igaliotas sudaryti techninį failą.⁵

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kõrgsurvepump

Mark: RYOBI | Tootja¹ | Mudeli number² | Seerianumbri vahemik³

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt, et allpool nimetatud toode vastab järgmistele Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele⁴

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.⁵

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Visokotlačni napuhivač/ispuhivač

Marka: RYOBI | Proizvođač¹ | Broj modela² | Raspon serijskog broja³

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi⁴

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.⁵





SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Visokotlačna tlačilka

Znamka: RYOBI | Proizvajalec¹ | Številka modela² | Razpon serijskih števil³

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov⁴

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije.⁵

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Vysokotlakový kompresor na nafukovanie

Značka: RYOBI | Výrobca¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísiel³

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem⁴

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.⁵

BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

Помпа под високо налягане

Марка: RYOBI | Производител¹ | Номер на модела² | Обхват на серийни номера³

Kato производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу⁴

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.⁵

UK СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Насос високого тиску

Марка: RYOBI | Виробник¹ | Номер моделу² | Діапазон серійного номеру³

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів⁴

Дозвіл на складання технічного файлу.⁵

TR CE UYGUNLUK BEYANI

Yüksek basınçlı hava pompası

Marka: RYOBI | Üretici¹ | Model numarası² | Seri numarası aralığı³

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz⁴

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir.⁵

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Τρόμπα υψηλής πίεσης

Μάρκα: RYOBI | Κατασκευαστής¹ | Αριθμός μοντέλου² | Εύρος σειριακών αριθμών³

Δηλώνουμε, με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων⁴

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου.⁵

¹ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

R14

³ 48658101000001 - 48658101999999

⁴ 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018

Todd Chipner
Vice President, Quality - Asia
Winnenden, May 31, 2023

⁵ Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

High pressure inflator
Brand: RYOBI
Model number: R14
Serial number range: 48658101000001 -
48658101999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015+A11:2022,
BS EN IEC 55014-1:2021,
BS EN IEC 55014-2:2021, BS EN IEC 63000:2018

Todd Chipner
Vice President, Quality - Asia
Winnenden, May 31, 2023

Authorised to compile the technical file:
Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK



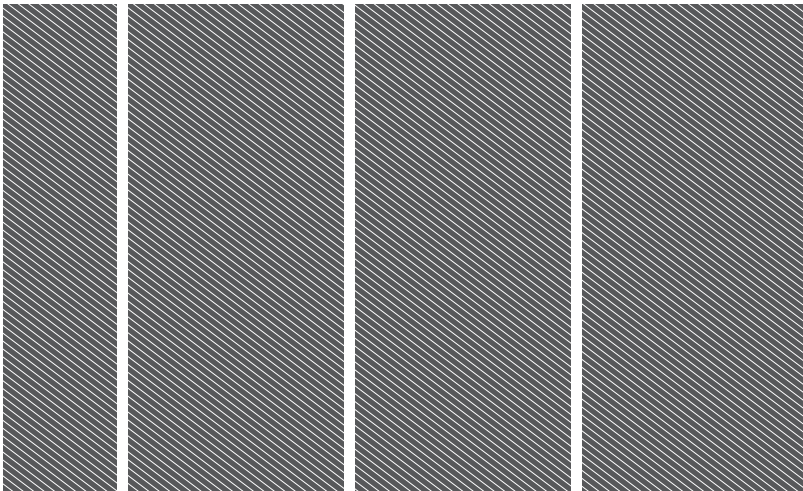






- EN** RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
- FR** RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.
- DE** RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
- ES** RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
- IT** L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
- NL** RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
- PT** RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
- DA** RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
- SV** RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
- FI** RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
- NO** RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
- RU** RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
- PL** RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
- CS** RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
- HU** A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.
- RO** RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
- LV** RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
- LT** „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
- ET** RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
- HR** RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
- SL** RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
- SK** RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
- BG** RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
- UK** RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
- TR** RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
- EL** Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.





Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK
20230417v1

